

ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő: 1897—1932:
STAUBER JOZSEF

52. évfolyam 294. szám,
1937. december 30. csütörtök.

Felelős-szerkesztő:
Dr. STAUBER JÁNOS

Goga: „Békét és munkát akarok!”

A kormányelnök nagyszabású felhívást intézett a sajtón keresztül az ország lakosságához — „Kérem az ország minden egyes, öntudatos állampolgárát: legyen segítségemre!” — Az állam ellenőrzése alá kerül a „lándzsások” szervezete — Beiktatták hivatalaikba az új minisztereket.

A kisebbségi állampolgárokhoz is szól a kormányelnök felhívása Meg akarja valósítani programját a kormány az új választások április havi kiírásáig

Szokatlanul rövid kormányválság után alakult meg az új kormány. Octavian Goga, a neves költő-politikus, egyetemi professzor elnöklelte alatt. Alig négy rövid, de izgalomteljes óra telt el Tatarescu kormányának lemondásától az új nemzeti-kereszténypárti kormány megalakulásáig és kétségtelen, hogy ez a gyorsaság nemcsak azt jelentette, hogy az uralkodói döntést már kiforrott elhatározások előzték meg, hanem egyben azt is, hogy a Goga—Cuza politikai párt teljesen felkészülten fogadta a bekövetkezett fordulatot és órákon belül bemutathatta a teljes kormány-listát, amelynek nagy többsége a párt régi vezető-egyéniségei közül került ki. Goga Octavian legelső kormányelnöki megnyilatkozásában az alkotmányosság formái mellett vallott hitet és bizonyosra vehető, hogy a királyi trónterem díszesen csillogó karácsonyfája alatt elhangzott legelső kormánynyilatkozat nemcsak a költő lelkéből fakasztotta fel a hangulat megnyilatkozását, hanem egyben a rutinizott államférfi szavai is voltak, aki tudatában van annak, hogy milyen elkötelező súlyuk van a legelső kimondott szavaknak, amelyek a kormány új elnöki székéből elhangzanak.

A belpolitikai élet új eseményeiről egyébként az alábbi tudósításainkban számolunk be:

A miniszterelnök nyilatkozata

Goga Octavian miniszterelnök ma délután a sajtó képviselői előtt a következő nyilatkozatot tette:

— Örömmre szolgál, hogy érintkezésbe lépek a sajtó kiküldöttjeivel, mivel én a sajtóban mindig a közélet tüdejét láttam, amelyen keresztül a nyilvánosság lelkiismerete lélegzetet vesz. Ugyanekkor a sajtó a tömegek irányítására szolgáló eszköz is. Ezért már most, a dolgok elején, nyilatkozatot szeretnék tenni: azt akarom, hogy Önök a kormány munkatársai legyenek és működjenek együtt azon eszmékért, melyekért a mai napig küzdöttem és melyeket mártól kezdve egy módszeres terv szerint fokozatosan meg kell valósítanom. Nem akarok ma egy részletes programot adni és kormányzásunknak programot részét Önök elé terjeszteni, mert erre hiányzik a szükséges idő ma, amikor a kormány beiktatásával járó teendőikkel vagyok elfoglalva.

Ujév estéjén a rádió keresztül beszélni fogok az országhoz és ezalkalommal széleskörű expozé tartok azokról az intézkedésekről is, amelyeket a kormány tenni szándékszik és olyan eseményekről, amelyek az ország közvéleményére tartoznak.

Amint az első pillanattól kezdve hangsúlyoz-

nom kell, az a szellem, amely bennünket a kormányzásra vezetni fog. Nem vagyunk rögtönzött politikusok és ezért nem kell sokat beszélnem. A szellem természetesen következik a mi múltunkból, amely egyben a jövő záloga is.

Ami az én személyemet illeti, a jobbra-vezető utat választottam, teljes politikai ítélőképességgel és ez a politika ma elhatározó pontra jutott

Egész életemen át nemzeti érzés vezetett. Minden természetes velejárójával. Hajdan a magyar uralom alatt kovácsolódott meggyőződés, amely az idők folyamán erősödött, de nem változott. Hiszek a nemzetben és hiszem, hogy előjogát képezi az állam reális kormányzása. Nem tudom az ország megerősödését elképzelni, ennek az igazságnak a kihangsúlyozása nélkül és az államélet minden megnyilvánulásában ki kell emelnünk a nemzeti irányhoz való jogunkat. Ez a hit természetes módon vitt engem A. C. Cuzával való találkozáshoz, mert az ő nemzeti elméletét egy konstruktív gondolat határozza meg, amely alkalmas arra, hogy az állam tekintélyét megmentse. Így született a nemzeti-kereszténypárt, amelynek jelszavát Önök ismerik.

egy reálitás van ráírva a jelszó: „Románia a románoké”. És ez a jelszó a mi elméletünk hármasszentségéből keletkezett: Krisztus, Király, Nemzet.

Azt hiszem, eljött az alkalmas idő arra, hogy a kereszténység szelleme urálja az országok vezetését. A kereszténység a nemzet régi oltára, amely előtt a nemzet története lefolyt és eljött az az idő, amikor ez ismét alapköve lesz a román érzésnek. Maradékatlanul kell és minden árnyék nélkül megőrizni a királyságot, amely a

nemzeti létnek az alapja, a nemzetnek pedig vissza kell nyerni teremtő erejét. Az ország lealacsonyítva érezte magát, az ország ura fog születni azon elégtétel által, amelyet elnyer. Meg lesz tehát a békénk és a holnap iránti reményünk és ha elnyerjük a sokaság hitét, kötelességünk marad, hogy egyik napról a másikra törvényes tetteinkkel fenntartsuk ezt a lelkiállapotot.

Meg lesz könnyítve ezen munkánk, ha mint értékes munkatársakat, magunk mellett tudjuk a nemzeti-parasztpárt azon kiváló vezetőit, akik a meggyőződés és a programbeli közöség folytán velünk közös gondolkodást mutatnak és a cselekvésnek az egységét mutatják ki.

Az általunk kidolgozott program terjedelmes. — Nemsokára ösztintén és teljes részletében a nyilvánosság elé hozzuk, hogy a világ ismerje meg szándékainkat és egyben elejét vegyük a téves vagy az országra káros magyarázatoknak. Kijelentem, hogy amint a kormány beiktatása az alkotmányos formák betartása mellett történt, úgy kormányzásunk is az alkotmányon alapszik, természetesen egy pillanatra sem fogjuk szem elől téveszteni, hogy a nemzeti érdekek megmentése fölötté áll annak az al-törvényességnek, amelynek rejtekében annyiszor megrövidítették éltforrásainkat.

Megelégedettség-el állapítom meg, hogy az ország az új kormányt meleg és lelkes fogadtatásban részesítette. Hasonlóképpen az eddig kapott hírek szerint a kormány összetétele a külföldön is megfelelt a várakozásnak és a barátság meleg érzését váltotta ki, mindenfelé megértették, hogy eddigi kijelentésünk szerint kellő megfontoltsággal akarunk Románia számára nemzetközi presztízt és súlyt biztosítani. Programszerű nyilatkozatot e tekintetben a kormány megfelelő szerve fog tenni és meg vagyok győződve, hogy minden irányban ápoljuk a jó viszonyt.

Felhívás az ország polgáraihoz

Az az óhajom, hogy munkánk kezdettől fogva csendes, de hazafias légkörben folyjon le. Az új kormányt a jóvátétel gondolata vezeti és ezért törekedni fog, hogy az államélet minden ágazatába olyan reformokat vezessen be, amelyek alkalmasak lesznek arra, hogy az általános elégedetlenségből egy új öntudat keletkezzék, a bizalomnak hulláma induljon el és a holnapra szükséges optimizmus, amely nélkül nem képzelhető el egy olyan népnek az építő munkája, amely veszeléses áramlatok közepette áll, amely áramlatok a kontinentst a jövő borzalmával töltik el. Ezért teljes felelősségem tudatában és a román sors átérzésével intézem szavaimat a barátokhoz és az ellenfélhez: békét és munkát akarok.

Tul a politikai ellenségeskedéseken, amelyek vagy a koncepciókban, vagy a módszerekben

„Kormányzásunk az alkotmányon alapszik“

— Mit jelent a mi kormányra jutásunk? Őfelsége a király tegnap fenségesen mutatott rá az egész világ előtt a szerepünkre, amely reánk a kormányzásnál vár. A nemzeti kereszténypárt feladata, hogy a mi népünk számára új életkeletet teremtsen. Meg vagyok győződve róla, hogy első pillanattól kezdve kormányra jutásunk jótékony hatást tesz és a népelekben, amely az utóbbi időkben annyira fel volt izzatva, egy azonnali megbékülést jelent.

A nemzeti kereszténypárt zászlójára, mint

gyökeredznék, azt kívánom, hogy a nemzet szolgálatába állított becsületes életnek a kilégzését érezzék és kérem Romániának minden öntudatos állampolgárát: legyenek segítségemre. Ez a felhívás azokhoz a kisebbségekhez is szól, akik becsületesen illeszkednek a román-ság történelmi missziója által megvont határok közé.

Mindenkit biztosítok, hogy vigyázok azon az őrhelyen, melyen állok és minden szívveréssel, értelmem minden lüktetésével a nemzet nagy érdekeit szolgálom. Ezzel az érzéssel zárom mai szavaimat és kérem a román sajtót, hogy ad-

Calinescu belügyminiszter a nemzeti-parasztpárti csoport kormányzati szerepléséről

Armand Calinescu belügyminiszter a sajtó képviselői előtt a kormányzásban résztvevő nemzeti-parasztpárti csoport nevében a következőket mondotta:

— *Öfelsége II. Carol király megbizta Goga Octavian a kormány megalakításával és a miniszterelnök azt javasolta nekem, mint a nemzeti-parasztpárt tagjának, hogy működünk együtt a kormányzásban és pedig olyan alapon, amely azonnal megvalósítja a nemzeti keresztény és a paraszt gazdasági programot. Abban a meggyőződésben, hogy hazai cselekedetet végzek, elfogadtam az ajánlatot és résztveszek a kormányzásban*

A mai nap folyamán azok a miniszterek és államtitkárok tették le az esküt, akik tegnap este nem tartózkodtak a fővárosban. Az új miniszterek ma átveszik tárcáik vezetését. Dinu Simian és Joanid belügyi államtitkárok már

jon teremtő gondolatot és kifejezési lendületet azoknak a nemzeti reformoknak, amelyek egy új országot fognak létrehozni. Románok! Hála II. Carol királynak, Románia kezd a tettek lenni. Ezek azok az érzések, amelyek uralnak ebben a pillanatban. Hirlapíró urak! A sajtó tudja, hogy a régi vagyok. Tisztelem azokat az eszméket, amelyek a nemzeti állam nagy igazságaival összhangban állanak. Az alátomos szándékok ellen azzal a gyors magatartással fogok eljárni, amely a nemzeti védelemnek reflex magatartását képezi.

tegnap átvették Sergiu Dimitriutól osztályait, míg Calinescu ma délelőtt 10 órakor vette át a belügyminisztérium vezetését.

Kik a Goga-kormány államtitkárai?

A Dimineata értesülése szerint a Goga-kormány új szolgálati ágakat létesít. Ezek között lesz a turisztikai hivatal, a filmcenzúra, a rádió és sajtóigazgatóság, melyek eddig a külügyminisztérium hatáskörébe tartoztak. Ezeknek az új hivataloknak vezetését Al. Hodos államtitár látja el.

Nemzeti keresztény párti körökben úgy tudják, hogy a következő új államtitkárokat fogják kinevezni:

Scridon Leont a miniszterelnökséghez, Prelipceanut a földművelésügyi minisztériumhoz, Blagat a külügyminisztériumhoz, Aurel

A szerző és az olvasó

Irtta: M. W. CATHCART.

Ketten magukra maradtak a fülkében, mert a legutóbbi állomáson a gondos mama, aki addig az egész uton három kis csemetéjét nevelte, leszállt. Ifju barátunk látszólag az újságot olvasta, de a Times emeletes széle fölött lopva folyton a vele szemben ülő hölgyet nézte. A szép fiatal nő valami folyóiratot olvasott, de olyan sikban tartotta, hogy barátunk nem tudta a címét megállapítani. Mindenestre feltűnt neki, hogy a körülbelül huszonöt esztendő, egyszerű eleganciával öltözött lány — vagy talán asszony — eddig az egész uton sem az orrát nem puderezte, sem az ajkát nem pirosította.

— Az ördögbe... mégis szeretném tudni, hogy mit olvas — gondolta magában a kíváncsi ifju.

— Szabad megkínálnom, — szólalt meg hirtelen és odatartotta utitársnője elé ezüst cigarettatárcáját.

A nő egy percre lebecsátotta a folyóiratot és futólagos mosollyal felelte:

— Köszönöm, nem dohányozom.

Pár perccel később az ifjunak újabb eredeti ötlete támadt:

— Ne huzzam fel az ablakot?

— Nem kérem... — felelte a hölgy, újra udvariasan mosolyogva.

A szép utitársnő viselkedése egyáltalában nem volt felbátorítónak mondható.

További negyedóra újabb töprengéssel telt el. Szerencsére a véletlen kedvezett fiatal barátunknak, mert a folyóirat kisiklott utitársnője ujjai közül és a földre esett. Barátunk boldogan felkapta, futólagos pillantást vetett arra az oldalra, amelyet a nő olvasott és megállapította, hogy Burke William „A fehér köpeny” című regényének folytatását olvasta utitársnője. Lovagias kézmozdulattal átnyújtotta a füzetet és így szólt:

— Különösen hat az íróra, ha a véletlen összehozza az olvasójával.

Utitársnője meglepetten kapta fel a fejét, mire barátunk mosolyogva hozzátette:

— ... tudniillik én vagyok ennek a regénynek a szerzője.

— Komolyan? — kérdezte a nő nagy érdeklődéssel.

— Igen, én vagyok Burke William.

A nő egy percre hitetlenül nézett rá, de aztán nagy örömmel és vidáman kiáltott fel:

— Milyen nagyszerű! Maga el se tudja képzelni, milyen boldogság nekem az, hogy végre alkalmam van egy szerzővel beszélni, akit csodálok.

— Tulzás, tulzás... — jegyezte meg barátunk, szerényen mosolyogva.

— Biztosíthatom, hogy egészen őszintén beszélék, különösen, amikor ennek a regénynek a szerzőjéről van szó. Mert olyan sajátságos véletlen, hogy ebben a regényben is egy ifju szerepel,

aki a vonaton egy fiatal lánnyal találkozik. Mondja, a valóságban találkozott maga azzal a nővel, akit a regényében ilyen vonzónak tüntet fel?

Ifju barátunk egy percig gondolkodott. Meleg szenvedélyességgel azt szerette volna felelni, hogy: „igen, ma”. De valahogy ezt mégse merté, tehát csak elgondolkodó arcot vágott és hallgatott, mire a lány így szólt:

— Remélem, hogy nem sértettem meg a kíváncsiságommal?

— Szó sincs róla, sőt az érdeklődése nagyon hízogó rám nézve.

— Akkor pedig mondja meg őszintén, hogy az alakjait az életből szokta venni, vagy csak a képzeletében élnek?

— Mi, írók, az álmainkban élünk — felelte a fiu.

A nő kezdte újra:

— És mondja, Mr. Burke, sokat irt már maga?

— Semmiesetre sem annyit, mint amennyit szerettem volna. Az ember soha sincs megelégedve saját munkájával és a regények hátterében annyi igazi lelki megrázkódtatás van és annyi átélés, hogy ugyyszólván a szívünk vérével írjuk a könyveinket.

Annóra belemertültek az érdekes beszélgetésbe, hogy észre se vették, amikor a vonat már London külvárosain robogott át és felriadtak, amint a kalauz a pályaudvaron a fülke ajtaját kinyitotta és beszélt:

— Viktória állomás... kiszállás!

Kapkodva szedték össze kézipoggyászukat. A nőnek csak kis kezításkája volt és amikor azzal a kijárat felé indult, bucsuzva visszazólt:

— Sajnálom, hogy nem beszélgethettünk tovább a viszontlátásra.

Ifju barátunk taxiba ült, mert sietős dolga volt a nagy könyvkiadó cégnél, amelynél francia regénykéziratok olvasására és bírálatára volt al-

Dacia és Palace

kávéházak és étterem
összes helyiségeiben a már megszokott fény-
nyel rendezzük az idei

SZILVESZTER ESTÉT

Éjfélig minden fekete mellé 1—1 pohár Lichtwitz-likórt szervírozunk díjtalanul. — Mindkét helyiségben sorsolás utján kijelölendő 2—2 asztaltársaságnak a sorsolásig történt összes fogasztását visszatérítjük. — Serpentin-csata. — Malac-sorsolás, stb., stb. Felkérjük igen tisztelt vendégeinket, hogy előzetes asztal-foglalással biztosítsák maguknak a zavartalan és legvidámabb éjszakát.

Baciut az igazságügyi minisztériumhoz, Savu tanárt a közoktatásügyi minisztériumhoz és Fzescu építész a pénzügyminisztériumhoz.

Tegnap a késő esti órákban az új kormány eskütétele után a polgároknak több csoportja szimpátiatüntetést rendezett Goga miniszterelnök és a kormány tagjai mellett. A Calea Victoriein a miniszterelnökség előtt elvonult a lándzsásoknak egy nagyobb osztaga, amelyet

kalmazva. Előbb azonban a lakására hajtattott és miután átöltözött, mintegy félórával később, jelentkezett a kiadócégnél.

Amikor belépett a szépirodalmi osztály igazgatójának szobájába, az éppen egy hölgytől bucsuzott, aki háttal állt az ajtó felé, úgyhogy az arcát a belépő ifju nem láthatta. Az igazgató a következőket mondta a hölgynek:

— A regényét a következő számban már befejezzük. Nagyon kérem, hogy az új regénye kéziratát még ezen a héten legyen szives elhozni.

Kezet fogtak és a hölgy kifelé indult. Barátunk arca lángvörös lett: szép utitársnőjét ismerie fel. A lány is megismerte volt utitársát. Megállt és kedvesen mosolyogva mondta, kezét nyujtva feléje:

— Itt van az én kedves utitársam. Érdekelni fogja, hogy ma a vonaton egy nagyon kedves novellatémát találtam.

Azzal megrázta barátunk kezét és távozott.

— Honnan ismeri Mosley kisasszonyt? — kérdezte az igazgató.

— Csak ma ismerkedtem meg vele a vonaton, — felelte barátunk és kíváncsian hozzátette:

— Az előbbi beszélgetésükből azt vettem ki, hogy írónő. De nem emlékszem, hogy a nevét valaha olvastam volna. Miféle regényéről beszélt vele igazgató ur?

— A most folyó remek regényéről. „A fehér köpeny”-ről. Az utóbbi évek egyik legsikerültebb könyve.

— De hiszen azt Burke William írta!

— Ejnye, de műveletlen, fiatal barátom — mondta az igazgató mosolyogva, — magának, mint szakmabeli embernek, illenék tudni, hogy Mosley kisasszony ír Burke William álnév alatt.

Nem állithatjuk, hogy barátunk ebben a percen különösebben szellemes arcot vágott.

CORSO slagermozgó

Szilveszteri műsor!

„Lumpacius vagabundus”

Vigiaték.

Rendezte: Bolváry Géza. Főszereplők: Heinz Rühmann, Paul Hörbiger, Hans Holt, Hilde Krahl. A 9 és 11 órai előadásokon: The Wander's zenés trió és Balla Lilly akrobata művész nő felléptével kacagató és művészi élő számok.

Sorsolás: különféle nyeremények és élő szerencsemalacok.

Előadások: 5, 7 és negyed. 9 és negyed és 11 órakor.

TELEFON: 2065.

Ma utójára: 3 matiné, 5, 7¹/₄, 9¹/₄ órakor

„India lángokban”
SCHIRLEY TEMPLE és VICTOR Mc. LAGLEN.

Emilian ügyvéd vezetett. A lándzsások lelkesen tüntettek a kormány mellett.

Az Informatia című lap jelenti: Gabriel Marinescu tábornokot királyi dekrétummal kinevezték Bucuresti rendőrprefektusává. Gh. Urziceanu, a bacau-i nemzeti keresztény párt szervezet főnökét belügyminiszteri igazgatóvá, Petre Sfati professzort, a balti gimnázium tanárát közoktatásügyi vezérigazgatóvá nevezték ki.

Az új prefektusok

Ma éjszaka Calinescu belügyminiszter a következő új vármegyei prefektusokat nevezte ki, akik még a mai nap folyamán átveszik a prefekturák vezetését.

Jon Cuzata Albamegye, Alexandru Antoniu Bacau m., Vicentiu Franciu Baia m., Condrea ezredes Botosani, dr. Latzicu Brasov, Antonescu Buzau, dr. Tzeicu Caras, Motiusei (Teodor Campolung, Nichifor Robu volt képviselő Cernauti, Alexandru Cusin Cetatea Alba, Licus mérnök Ciuc, Serban Covurlui, Marcel Adam Dorohoiu, Maghiari Romulus Durostor, Profesor David Falciu, M. Slavescu Gorj, Gh. Iolac Hotia, dr. Suiaga Hunedoara, Petru Chiracescu Ialomnita, Titus Frangulea Iasi, Tr. Isarescu Mehedinti, C. Olariu Muscel, dr. Scribon Nasaudmege, C. Popoiu, F. Negri Putnamegye, Mihai Manea Romanmegye, dr. Ilie Barbu Satumarmegye, R. Boldea Severinmegye, dr. Puscariu Somesmegye, P. Gorgos Sorocamegye, S. Boca Storojinetmegye, C. Cagian Suceavamegye, Vanasiuc Tarnavamegye, Bleescu Teleormanmegye, Adamovici ezredes Tighinamegye, dr. Bogdan Timismegye, dr. Cuca Treiscaunemegye, dr. I. Pop Turdamegye, Vasile Stoica Tutovamegye, Obrezeanu Valcea megye, P. Pinciu Vlasamegye, Teofil Baciu Odorheimmegye. Még a mai nap folyamán megtörténik a többi vármegyei prefektusok kinevezése is.

Express-intervju Aradon dr. Peter Alexandru Sebis-borossebesi ügyvéddel, Arad megye új prefektus-jelöltjével

Az új kormány megalakulásának legelső napján Aradon és a megyében is megindultak a szokásos kombinációk és találgatások a kormányutódlással kapcsolatos személyi változásokra vonatkozólag. A kormányzó párt teljes cseréje belpolitikai tradíciók szerint, a közigazgatás gépezetében is a vezető személyiségek és tisztségek cseréjével jár és ennek folytán a politikai párttagozatokban különös figyelemmel tárgyalták egész nap folyamán azt a tényt, hogy a belügyminisztériumban számos új vármegyei prefektusi kinevezést adtak ki a kormány megalakulásának már az első éjszakáján, de mindezekig Aradra és Arad megyére vonatkozólag nem történt semmiféle kormányintézkedés.

Mindennek ellenére a délelőtti órákban számos közismert aradi név került kombinációba a közigazgatás új vezetőiként. Így legelső sorban is elterjedt annak híre, hogy a belügyminisztérium dr. Ioan Groza vármegyei prefektus hivatali utódjaként dr. Peter Alexandru Sebis-borossebesi ügyvéd személyére gondolt, aki régi, személyes párthive Goga Octavian miniszterelnöknek és komoly érdemeket szerzett a kormány párt belső életében is, amelyek indokolták tiszti kinevezését e fontos kormányzati pozícióra. Az Aradi Közlöny értesülése szerint a belügyminisztérium táviratilag kérte Bucurestibe dr. Peter Alexandrut, aki valóban szerdán a délutáni órákban Sebis-Borossebesről Aradra is érkezett.

Az Aradi Közlöny munkatársa felkereste Arad megye új prefektus-jelöltjét, aki közvetlen udvariassággal állott a nyilvánosság rendelkezésére. Kimondottan magas, nyulánk férfi harminchat éves ügyvéd, akit Sebis-Borossebes társadalmi köreiben nagyrabecsüléssel emlegetnek, de elismeréssel vannak iránta a megyei pártorganizációk legbensőbb berkeiben is. Első kérdésünkre Peter dr. így válaszolt:

— Mindenekelőtt — mondotta — ki kell jelentenem, hogy mindezekig nem vagyok sem több, sem kevesebb, mint ügyvéd, Sebis-Borossebesen. Nem vagyok tehát kinevezett pre-

Calinescu Armand belügyminiszter elnökletével egyébként rendfentartó értekezlet volt a belügyminisztériumban, amelyen a következők vettek részt: Gh. Urziceanu belügyminiszteri vezérfelügyelő, Gabriel Marinescu tábornok, Bucuresti rendőrprefektusa, Barbu Parianu tábornok, a csendőrség főparancsnoka és Bianu Eugen sziguranca vezérigazgató. Az értekezlet következtében — jelentik a lapok — az ország összes prefektusai különleges instrukciókat kaptak.

fektusa sem Arad megyének és nem tudok arról sem mintha bárkit is kineveztek volna Arad megye vagy a város közigazgatási szervezeteinek egyikébe vagy másikába.

— Ezzel szemben...?

— Ezzel szemben annyi tény, hogy ma este Bucurestibe utazom, ahová hívtak és ott fogom magam is megtudni, hogy a kormányynak milyen tervei vannak a személyi kérdéseket illetőleg nálunk. Nem tartom lehetetlennek, hang sulyozom, hogy talán éppen én kapom meg a megyei prefektus megbízását; de az sem lehetetlen, hogy más valaki fogja a pártfegyelem jegyében vállalni ezt a bizalmi megbízást. Majd ha Bucurestiből visszatértem, minden bizonnyal többet fogok tudni; addig azonban magam sem tudok többet, mint bárki más...

Beavatott politikai körökben minden esetre erősen tartja magát a hír Peter dr. kinevezetéséről. Érdekes mozzanatként terjedt el annak híre is, hogy Armand Calinescu belügyminiszter J. Athanasiade-Cuza aradi ügyvédet Maramures-Máramaros megye prefektusává nevezte ki. A város élére kinevezésre kerülő új interimbizottság elnökeként ugyancsak több nevet vett kombinációba a politikai fáma. Így első sorban dr. Moldovan Silvius nevet emlegetik, de igen esélyes jelölt dr. Nicolae Nedelcu városi főügyész, a párt nagytudású jogász-tagja, továbbá Mutiu Traian nyugalmazott ezredes, az egykori Averescu-kormány volt rendőrkvesztora. Mindezekben a kérdésekben a közeli napok hoznak döntést. Addig is a régi vezetők továbbra is helyeiken maradnak.

„URANIA“ 8 mérs., 5, 7-15, 9-30 órák
Telefon: 12-32.
Holnap visszavonhatatlanul utoljára!
Jeanette Mac-Donald
csodás filmje a
„Tarantella“



Barátom és barátaim óriási nagy számára való tekintettel csak ezen a módon kívánhatok Önöknek valamennyiüknek boldog újévet. Mint az elmúlt évben, úgy 1938-ban is posztoman fogok állani, hogy az Önök bőrét egészségesen és edzotlen tartsam. Ezért iszom az Önök egészségére és ... az egészséges bőrre.

A belügyminiszter programja

Tatarescu volt miniszterelnök lakásán összegyűltek a lemondott kormány tagjai, akik bucsuülest tartottak. Szerdán iktatták be hivatalába Calinescu Armand belügyminisztert és két államtitkárát: Tilica Ioanidot és Dinu Simiant. A beiktatásnál jelen volt Franasovici volt belügyminiszter is, aki átadta utódjának hivatalát. Az új belügyminiszter a következő beszédet mondotta:

— Elhatározott szándékom, hogy győzni akarok. És győzni fogok. A sors úgy akarta, hogy a múltban nem ismertem meg a legyőzöttséget. Mindannyian ismernek. Harmadszor kerülök a tárca ügyeinek élére. Közlöm, hogy politikám három pontban foglalható össze: 1. A rend állhatatos biztosítása, a tekintély és törvényesség útján. 2. Széleskörű tevékenység a közigazgatási gazdálkodásban, helyi viszonylatokban. 3. Tökéletes becsületesség a közpénzek kezelésénél legelső helyen éppen úgy, mint a legalantasabb közigazgatási közegeknél.

Tilica Ioanid államtitkárt a rendőrzérigazgatóság, az állambiztonsági rendőrség és sajtórendőrség vezetésével, Dinu Simiant a megyei és községi közigazgatás irányításával bízták meg.

Ugyancsak ma történt meg Potarca Virgil ideiglenes földmívelésügyi és Radulescu-Mehedinti igazságügyminiszter beiktatása is.

Felülvizsgálják az állampolgárságokat

Fővárosi lapjelentések szerint a kormány törvényrendelet elkészítésén dolgozik, amellyel a törvényellenesen megszerzett állampolgárságok felülvizsgálatát rendeli el és úgy intézkedik, hogy mindazokat megfosztják jogaiktól, illetve a törvény kedvezményeinek élvezetétől, akik csalárd uton szerezték meg állampolgárságukat. Ezidőszent — írja az egyik fővárosi lap — ez lesz az egyetlen intézkedés, amelyet a kormány kisebbségi elemek ellen alkalmaz.

Ne az utolsó nap rohanjon jegyéért!

Akkor már késő!

Mert Szilveszterkor mindenki nevetni akar

„Stan és Bran“

és

„Pat és Patachon“

mókáin!!!

Arad Szilveszter éjszaka az Urániában mulat!

200 nyerepménytárgy megtekinthető.
Bruckner butorleraktnál.

Kedélyes Szilveszter kellemes újév

„LIGHTWITZ“ vagy „FLORA“ márkájú

rummal,
konyakkal,
likőrrel

Waldo Robeson
riport - sorozata

Világhírű nők,

kalandok

Ruth Elder,
a szép óceánrepülő,

akit a nyomor vitt az Óceán fölé

Lindbergh történelmi óceánrepülése után boldog-boldogtan felfedezte a hőst önmagában. Hiszen a hősiesség oly remek üzlet. És egyszerű. Az ember szerez egy repülőgépet, egy pénzembert, aki támogatja és egy sajtófőnököt, aki reklámot csinál. Aztán ki kell választani egy amerikai és egy európai várost, amelyek között még senki sem repült. Az ember előre eladja önéletrajzát, megállapodik egy nagy lappal, hogy kizárólagos jogú tudósításokban számol be repüléséről, esetleg meg felszerelését is ingyen kapja, persze reklám elleneben. Amint aztán megérkezett az ember a célpontra (s persze az újságok első oldalára), rögtön el lehet adni a megiratlan könyvet, szerződést lehet kötni a filmmel, cikksorozat-ügynökkel, mindenkivel. Ha az ember nem ért a repüléshez, akkor pilótát szerződött és csak utasként repül át az óceánon. Egy női utasnak nagyobb reklámértéke van, mint bármely pilótának. Ezt tudta a szép fekete Ruth Elder, történelmünk legelső óceánrepülője.

Lindbergh után Chamberlain és Levine is átrepülték az Óceánt, utánuk egy floridai fogorvos csinos asszisztensnője, a fiatal és temperamentumos Ruth Elder következett. Egy ingatlanügynök és egy citromültetvényes támogatták üzleti vállalkozásában. Pilótája George Haldeman volt. Elindultak és belepottyantak az Óceánba, túlságosan messze a partoktól ahhoz, hogy kilábaljanak. Szerencsésükre azonban egy hajó kihalásztta őket és így mégis „befutottak“.

A SZÉP KISLÁNY ELÉGEDETLEN

Ruth Elder a floridai Lakelandben született. Kisvárosi gyermekkor, középiskola s már 16 éves korában: munka. Első alkalmaztatási helyén, Birminghamben, heti 12 dollárt keresett. Ebből nem feltöltözött, szórakozásra. Ruth ki akart szabadulni a szűk viszonyok korlátaiból. Szemtelenül csinos volt és fejlett. Még nem volt egészen 17 éves, amikor férjhezment s 18 éves korában már el is vált. A házasság ugyanis anyagilag nem vált be. Ruth pedig csak könnyű életre, luxusra vágyott. Második férje, akihez 21 éves korában ment feleségül, Lyle Womack, érdekes ember, kitűnő ötletei voltak, de nem nagyon tudott pénzt keresni. Két éven át egy szobában laktak és nem is volt remény arra, hogy a helyzetükön változtassanak. Ruth ekkor dr. Gantes-hez, az egyik lakelandi fogorvoshoz állt be asszisztensnőnek, heti 16 dollár fizetéssel.

„A NYOMOR HAJTOTT AZ ÓCEÁN- REPÜLESRE“

Ruth azonban karriert akart csinálni és úgy látta, hogy a karrierhez a repülőgép pilótaülésein keresztül vezet az út. George Haldeman kapitánytól vette a repülőgépleckeket és mindig mondogatta, hogy át fogja repülni az óceánt, Lindbergh-ről akkor még nem hallott semmit.

Ennyi volt az óceánrepülés előzménye. De most adjuk át a szót magának a szép Ruthnak, aki így számol be emlékirataiban a repülésről: „Ha szívemre teszem a kezem, be kell vallanom, hogy a nyomorúság hajtott az óceánrepülésre. Tudtam, hogy ha vállalkozásom sikerül, egyszerre vége a szegénységnek, a gondoknak és vége az ismeretlenségnek. Ha nem sikerül és belehalok, legfeljebb egy boldogtalan étellel lesz kevesebb a földön.“

„Életemben nem tapasztaltam olyan belső szenzációt, mint amit akkor éreztem, amikor elő-

ször indultam egyedül repülésre. Alig kezdtem tanulni, amikor Lindbergh megtette csodálatos útját. Természetesen én is egyedül akartam menni, az a néhány ur azonban, aki vállalkozásomat finanszírozta, kijelentette, hogy nem vállalja a felelősséget és így oktatóm, Haldeman kapitány lett a kísérőm... Végre megtörtént az utazás. Akkor sem bántam meg elhatározásomat, amikor harmincöt órát kinlódunk a viharos tengeren és nem volt

Vulpe Constantin vezető-főügyész nyilatkozata

— a halálos uccai gázolás körülményeiről. — Szerencsétlen véletlen okozta a halálos szerencsétlenséget —

A kedden délután Aradon történt halálos közlekedési baleset ügyében a rendőrség szerdán délelőtt is több kihallgatást eszközölt. Megállapítást nyert az is, hogy a tragikus végzet ért iparost nem Bencze Lajosnak hívják, hanem Bencze István Lahovari-uccában lakó asztalos. A névcsere úgy történt meg, hogy az életveszélyes állapotban kórházba szállított áldozat nem nyerte vissza eszméletét és így nem lehetett kihallgatni. A nyomozás során viszont jelentkezett egy olyan szemtanú, aki közölte a rendőrséggel, hogy ő ismeri a szerencsétlenül járt iparost és ez Bencze Lajos néven nevezte meg a sérüléseibe behalt kerékpárját. A névcsere csak a késő éjszakai órákban nyert megállapítást.

A tragikus szerencsétlenség ügyében egyébként a tanúk azt vallották, hogy Bencze fatális balesetnek esett áldozatává. A szakmunkás, mint ismeretes, a Regina Maria-ut vármegyei oldalán a Colonel Pirici-ucca felé haladt kerékpárján, amikor a Cercul Militar épülete előtt a mögötte haladó Timisoara — Temesvár városi tulajdonú képező teherautó túlkölésére hátra tekintett. Eközben kerékpárjának első kereke egy kőben megsuszott és ennek következtében a biciklista egyensúlyát veszítve hanyat esett. A kétségbeesett családtagok az uttestre zuhant és fejét oly szerencsétlenül ütötte az aszfaltba, hogy koponyaalapi törést szenvedett.

A halálosvégi szerencsétlenség ügyében elkészített jegyzőkönyveket ma délelőtt átküldték az ügyészségre, ahol egyébként megjelent a teherautó vezető Timisoara — temesvári mérnök is. Az ügyészségen maga Vulpe Constantin vezető-főügyész folytatott kihallgatásokat és elsősorban meghallgatta Jiveanu Gheorghe mérnököt, az autó vezetőjét, aki ártatlanságát hangoztatta és kijelentette, hogy a kerékpáros hátránézése következtében úgy került az autó elé, hogy neki már nem volt ideje a szerencsétlenséget megakadályozni. Vulpe Constantin vezető-főügyész még négy tanút hallgatott ki, akik egybehangzóan azt vallották, hogy a halálos szerencsétlenségnek az autó veze-

remény arra, hogy megmeneküljünk. Már lemondunk minden reményről, amikor egy holland hajó kihalásztott.“

KÉTSZÁZ KÉRO

A többi már Ruth Elder álmának teljesülése. Megérkezett Párisba. Ő, aki egész életében nem ismert mást, csak unalmat és nyomorúságot, most érezte, hogy a világ fővárosa ünnepli. Sok pénzt kapott, gyönyörű ruhatárt vásárolt össze, filmfelvételeket készítettek róla: beérkezett.

Newyork városa hatalmas fogadást rendezett az első óceánrepülőnek, akire már 250.000 dollár várt, csak néhány szerződést kellett aláírni. Három hónap alatt kétszázán kérték meg a kezét. Volt köztük egy milliomos is, aki mindennap egy kosár orchideát küldött Férjéről természetesen szívesen lemondott és férje megkönnyítette a választ. Ezzel kapcsolatban Ruth a következő jellemző nyilatkozatot tette:

„A férjem oly kedvesen viselkedett velem szemben, ahogy azt csak igazán kitűnő és intelligens embertől lehet remélni. Kijelentette, hogy nem akar terveim útjába állani, magammal és időmmel szabadon rendelkezhetem.“

És Ruth „rendelkezett“. Anyira és olyan hévvel, hogy barátai nemsokára gondnokság alá vették és megszabták, hogy egy héten nem költöhet el többet 350 dollárnál. A pénz így is fogyott. Ruth megpróbálkozott a filmmel, sikertelenül, azután vaudeville-színházakban lépett fel. Amikor belefáradt a kalandos életbe újra letelepedett. Most kisvárosban él, aránylag szűkösen és már nincsenek nagy tervei.

(Utánnomás tilos.)

Következő cikkünk:

„AMELIE EARHARDT TRAGÉDIAJA.“

tője nem volt okozója. A vallomások meghallgatása után a vezető-főügyész nem tartotta szükségesnek Jiveanu mérnök őrizetbevételét és így az autó vezetője el is távozott az ügyészségről. Az ügyvel kapcsolatban az Aradi Közlöny munkatársa beszélgetést folytatott Vulpe Constantin vezető-főügyésszel, aki a következőket mondotta:

— A halálos szerencsétlenség, mint a kihallgatásokból és a rendőrség eddigi nyomozásaiból megállapítható, a szerencsétlenül járt Bencze István vigyázatlansága következtében történt meg. Miután azonban a halálos baleset a legforgalmasabb utvonalon történt és bizonyára számtalan tanúja volt, utasítottam a rendőrséget, hogy hívják fel mindazoknak a szemtanúknak figyelmét, akik ezideig az ügyben tanuvallomást nem tettek, hogy haladéktalanul jelentkezzenek a rendőrségen és fontos észrevételeiket vételessé jegyzőkönyvbe, hogy kétségtelen bizonyosságot szerezzünk arról, hogy kit terhel a felelősség a halálosvégi szerencsétlenség miatt. A sajtó útján is kérem egyébként az összes szemtanukat, hogy a vizsgálat érdekében tegyenek tanuvallomást az ügyben.

Börtönbevetették Schmidt Ottót, a világhírű sarkkutatót Moszkvában

Varsóból jelentik: A lengyel lapok moszkvai jelentése szerint a GPU. Sztalin rendeletére letartóztatta a világhírű sarkkutatót Schmidt Ottó tanárt. Schmidt Ottó szerkeszti a nagy szovjet lexikont és a GPU. véleménye szerint a szerkesztés munkája ellenforradalmi szempontok szerint történt. Letartóztatták ezenkívül Koganovics volt népbiztos nővérét és Ordjunikid elhunyt népbiztos két fivérét is.

Szabó József ny. városi főkertész

virágait a téli hónapokban
a Minorita palotában, Hartmann
ékszerész mellett árusítja ki

Január 8-án Magyar Bál a Fehér Keresztben!

Egy asszonynak sem kell lemondani

Egy nőnek sem kell belenyugodni abba, hogy szerelem nélkül élje le életét. Természetesen nem szabad mindent a véletlenre bízni. Elsősorban saját külsőnköt kell ápolnunk és javítanunk. De semmiesetre sem mesterséges kozmetika által. Fiatal és szép az arcunk akkor lesz, ha megadjuk neki a szükséges tápanyagokat. Ez legcélszerűbben a **Milkuderm Hautsahne** és a **Milkuderm-Milchfettcreme** által történik, amelyeknek hatása kimondottan fiatalító. **Milkuderm-Hautsahne** és **Milkuderm-Milchfettcreme** felhívja minden arcot és visszaadja annak eredeti báját.

Bucus nélkül távozott Berlinből az amerikai nagykövet

— Hitler megtagadta a követőt a szokásos bucsukihallgatást —

Berlinből jelentik: Dodd, Amerika nagykövete, aki több ízben tett külföldi lapokban és a nyilvánosság előtt is olyan nyilatkozatot, melyek élesen szembehelyezkedtek a nemzetiszocialista elvekkel, sőt melyekben elítélőleg nyilatkozott a nemzeti szocialista rendszerről, megkapta Washingtonból a visszahívó levelét. Dodd meghatalmazott miniszter működése távolról sem volt alkalmas arra, hogy Németország és az Egyesült-Államok között a szükséges légkört létrehozza és emiatt Berlinből

Ismertették a magyar választójogi törvényjavaslatot

Budapestről jelentik: A nemzeti egység párt elnöki tanácsának délelőtti ülésén Széll József dr. magyar belügyminiszter ismertette a választójogi titkosságának kiterjesztéséről szóló törvényjavaslatot. Az új javaslat értelmében a képviselők száma 260 lesz, ebből 135-öt egyéni választókerületekben választanak, míg 125-öt lajstromos választókerületekben. Az egyéni kerületekben elég lesz a viszonylagos többség, de szükséges lesz a leadott szavazatok legalább negyven százaléka. A lajstromos kerületekben az eredmény megállapítása az aránylagos képviselői rendszer szerint történik meg. A férfiak választójoga 26 évtől kezdődik, de szükséges 10 évi magyar állampolgárság. A nők választójoga 30 évnél kezdődik.



vér keveredik a franciával. Az ő küzdelme Franciaország nagyságáért pirrhusi küzdelem volt. Franciaország tragikus sorsát ásta meg.

— Én franciábnak éreztem magam akkor és annak érzem magam ma is. Ismerem a fajtámat és tudom mit bír el, mire képes. Épen ezért akartam megkímélni attól a szörnyű megpróbáltatástól, amely milliós véráldozatok követelt és amelynek tragikus nyomait talán sohase fogjuk kiheverni.

A Magyar Párt felhívása választó-polgáraihoz

Tekintettel az esetleg elrendelendő új választásokra, felhívjuk azokat a polgártársainkat, akiknek választói joga még nincs rendezve, hogy sürgősen jelentkezzenek a Pártirodában, Str. V. Goldis 8. szám alatt délelőtt 9—1 óráig.

JELENTKEZZENEK:

1. Mindazok, akiknek volt választói joguk és azt gyakorolták is, de valami okból töröltették, vagy kimaradtak a választói jegyzékből.
2. Mindazok, akik ezideig nem rendelkeztek választói joggal és a választói névjegyzékbe nem voltak felvéve.
3. Azok, akik 21-ik életévüket az idén vagy tavaly betöltötték, de választói joguk eddig elintéztve nem volt.
4. Mindazok a 21-ik életévüket betöltött férfiek vagy hajadon hölgyek, akiknek polgári iskolai vagy más középiskolai végzettségük van. Mindazok az állami, megyei és közszéki tisztviselők és nyugdíjasok, valamint hadiözvegyek, kintüntettek és kulturális vagy jótékonycélú egyesületi vezető hölgyek, akiknek ezideig a választói joguk nem ért elintéztést.
5. Mindazok a 25-ik életévüket betöltött és mezőgazdasági adót fizető földművesek, akiknek mezőgazdasági kamarai választói joguk nem volt meg.

Érdekelt polgártársainkat nyomtatékosan felkérjük, hogy legkésőbb 1938. január 1-ig jelentkezzenek a Pártirodában, mert választói jogukat a törvény alapján feltétlenül rendezni kell.

Az aradi Magyar Párt elnöksége.

Elfogtak egy tömeggyilkost Jugoszláviában

Belgrád. Sovilj görögöt, aki két társával együtt Milajlo gazdálkodót és hattagu családját meggyilkolta, majd kirabolta, Belgrádban egy kocsmában éppen akkor, amikor az elrabolt pénz utolsó maradványait kártváza el, sikerült letartóztatni.

CENTRAL: Holnap pénteken két premier-film egy műsorban. Olcsó helyárak.

I. Könnyű a nőknek

Remekbe szőtt vígjáték, főszereplői
Jean Arthur, Ray Milland, Edward Arnold

II. Vérző rózsák

Nagyhatású kalandorfilm, főszerepekben
Margaret Sullivan, John Boles

pénzügyeken túl egy dolog tölti be életemet: a politika. Mind a hármat harmoniába vonja, hogy szeretem a művészeteket és életem egész során gyűjtöttem a szép dolgokat magam körül...

— Elnök ur élete olyan kontrasztokból tevődik össze, aminőkre alig van példa modern államférfi életében. Milyen tanulságot von le ebből az életből?

— Először megtanultam belőle, hogy vannak pillanatok, amikor minden emberi erő kevés ahhoz, hogy szembeszálljon a közhangulattal. Megtanultam, hogy a szenvedés megedzi az embert, hogy a politika útja hullámszik és a megpróbáltatásokra elkövetkezik a győzelem. Csak egyet nem tanultam meg: megtagadni elveimet. Ha ma újból előlről kezdeném az életemet, talán kissé módosítanám az eszközeimet, talán kevésbé lennék makacs és hajthatatlan a cselekvésben, de ma sem csinálnék mást, ma sem hinnék más ideálokban, mint amikor elindultam.

— Életemet egyetlen küzdelem dominálta, amelynek egy nagy cél adott értelmet. Ez a küzdelem, amely a legsúlyosabb megpróbáltatásokat tartogatta számomra, de amelyből mégis csak én kerültem ki, ha kissé későn is, diadalmasan. Poincaré elleni küzdelmem volt. A cél pedig, amiért ezt a harcot folytattam: Európa és a világ békéje.

— Poincaré Franciaország keleti végéről való. Az én hazám nyugaton van. A küzdelem alaptónusát ez a nagy különbség adja, amelyen érdemes kissé elgondolkozni. Poincaré tipikus dicsőség-szomjas közjegyző-típus, pedáns és kicsinyes, makacs és rövidlátó volt. Olyan országrészből való, amelyen az idegen

CAILLAUX,

a nagy száműzött, a francia pénzügyminiszterek réme

sötétben látja Európa és a béke jövőjét

Páris. Régi igazság, hogy a franciák haláluk után kezdik tisztelni a nagy embereket.

Briandnak minden világhíre nem volt elegendő jogcím a köztársasági elnökségre. Legyőzte egy korrekt hivatalnok. Clémenceau megnyerte a háborút, de a tömeg elfordult tőle és a meghasonlásba kergette. És Caillauxnak száműzetésbe kellett mennie, mielőtt felfedezték nagyságát.

Visszatérése óta minden ünneplést és rehabilitációt megkapott, de hatalomra nem engedték többé. Franciaország nagy fináncsenijét kizárták az alkotásból. Az örökfiatal veterán ma mégis rákényszerítette egyéniségét a francia pénzügyekre. A szenátus pénzügyi bizottságának elnöki székéből szinte diktátori hatalmat gyakorol a francia törvényhozás fölött. Pénzügyminiszter nem élhet meg Caillaux jóakarata nélkül s ha a pénzügyminiszter bukkik, menni kell vele együtt a kormánynak is...

Sokan kérdezték már: honnan veszi ez a zsörtölődő öregur ezt a feltétlen tekintélyt?

A francia demokrácia nem tűrte el Caillaux eredeti egyéniségét a hatalom gyakorlásában. De nem tudta nélkülözni a kritikában.

Hihetetlen életerő sugárzik ebből a sokat harcolt, sok megpróbáltatáson átment, sok diadalt és bukást megért patriárkából, akit meglátogattam Bois de Boulogne-i lakásán, amelynek műkincsei híresek az óceánon túl is: és amelynek aajtán nehezebb bejutni, mint titkos államtanácsra. Caillaux emberemlékezet óta nem ad interjút. Hivatásos újságírónak tartja magát, mondanivalóját maga írja meg ragyogó cikkeiben.

HARC A VILÁG BÉKÉJÉRT!

— Tévedés azt hinni, — kezdi a beszélgetést — hogy csak pénzember vagyok. Szeretem a pénzügyeket. Talán őseim vére üt ki belőlem, akik református létükre ki voltak zárva az állami méltóságokból és bankárok lettek. Talán ez az öntudatlan tradíció váltotta ki belőlem azt a forradalmi gesztust, hogy apám kivánsága ellenére, aki a maga példájára mérnököt akart faragni belőlem, a pénzügyi pályára mentem. De a pénzügyek mellett mindig is megmaradt kedvenc passziómnak az írás és a

SELECT: Premier!

Az első EURÓPAI SZINES-film! A legnagyobb külföldi siker!

A cigányhercegnő (Hajnalhasadás)

Pompás szabadtéri felvételek!

Annabella, Henry Fonda, John Mc-Cormack a világhírű angol tenorista

Tökéletes színtechnika!

5, 7-15 és 9-15 órákor.



HIREK

Az Aradi Közlöny
automata-telefonszámai:

Szerkesztőség20-14
Kiadóhivatal... ..11-51

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Arad, Bulev. Reg. Ferdinand 4

Mit hoz az 1938 év?

Néhány nap múlva kezdődik az új esztendő, amelynek a Krisztus utáni időszámításban a sorszáma 1938. Ha ezen számban szereplő számjegyeket összeadjuk, az eredmény 21 lesz. Ez pedig nemcsak a kártyások szerint szerencseszám, hanem a csillagászok szerint is. Megnyugtathatnak a babonások, mert az elővendő évben péntek és tizenharmadika csak egyszer esik egybe és pedig májusban. Akkor azonban a fagyos szentek egyikének, Szervácnak napjára esik, amiből könnyen baj — akarom mondani: fagy — lehet. Péntekkel a hónap csak áprilisban és júliusban kezdődik. Így tehát a jövő esztendőben a péntek mindössze háromszor esik fontos dátumra. A katolikusok, reformátusok és evangélikusok husvétja április 17 és 18, a görög keleti románok husvétja pedig április 24 és 25. napjára esik. Az ötvenkét vasárnapon kívül 1938-ban huszonkét munkaszünetes ünnepnap lesz. Munkaszünetes napokban a legdusabb lesz a június, amikor a harminc nappól a vasárnapokkal együtt kilenc napon át szünetel a munka. Január harmincegy napja közül nyolcat töltünk pihenéssel.

— ZÜRICH ZARLAT: Páris 14.68 és fél, London 21.61 és háromnegyed, Newyork 432.56, Milánó 22.75, Amszterdam 240.57 és fél, Berlin 174.30, Prága 15.19, Varsó 81.90, Belgrád 10.00, Bucureshti 3.25.

Olasó és jó **TŰZIFA**
AUFRICHT ná, Str. D. Raicu 15
Gyermekkorház oldal uccában
Telefon: 19-69. Consum-Ialesnirea-laz.

— Betiltotta a csehszlovák kormány az emigráns német szociáldemokraták lapját. Prága. Jelenítettük, hogy Prága és Berlin között sajtóbéke előkészítésére tárgyalások indultak meg. Ezeknek eredménye már ki is mutatkozik, amennyiben a csehszlovákok teljesítették a németek egyik fontos követelését. A mai hivatalos lapban megjelent egy kormányrendelet, amely beszűnteti a német szociáldemokraták lapjának, a Neues Vorwartsnek a megjelenését. Ugy tudják, hogy a lap most Párisba fogja áttenni székhelyét.

— Kéménytűz. Szerda délután 3 óra táiban arról értesítették az aradi tűzoltóságot, hogy a Kereskedelmi és Iparkamara kétemeletes épületében tűz keletkezett. A tűzoltók nagy készültséggel vonultak ki a helyszínre, ahol megállapítást nyert, hogy kéménytűz tört ki s rövid idő alatt sikerült is lokalizálni.

— Blank Arisztidné ruhája kilyuladt a karácsonyfa alatt. Bucurestiből jelentik: Arisztid Blank, az ismert bankember felesége karácsony estéjén résztvett egy karácsonyfa-ünnepségen. Ugy lát-szik túl közel állt az égő gyertyákhoz és csillag-szórókhöz, a könnyű selyemruha meggyulladt. A jelenlévők hamar eloltották az égő ruhát, de így is komolyabb égési sebeket szenvedett Blankné alsó lábszáran és kezein. Blank Arisztidné egyébként már túl van minden veszélyen.

— Súlyos beteg a volt spanyol trónörökös. London. Gróf Kovadonga, a volt spanyol trónörökös, aki Mexikóban tartózkodik, ismét súlyos beteg és újabb vérátömlesztést kellett rajta végrehajtani. Műtét után távolították el a combján támadt tályogot is.

— Rómába utazott Darré földművelésügyi miniszter. Róma. (Rador). A „Stefani“-ügynökség jelentése szerint Darré német földművelésügyi miniszter január 8-án Rómába érkezik és Mussolini még ugyanaznap fogadni fogja.

Aki beleélte magát a szerepeibe

Londonban letartóztatták Harry Raymon ismert színészt, aki Edgar Wallace drámáiban éveken át látszotta a nagy bűnözők szerepeit és annyira hozzászokott a bűn világához, hogy valóságban is bűnös ember életét folytatta. Rengeg betörést követett el és saját vallomása szerint évente több ezer fontot keresett zsarolással.

— Házasságot köt Pál görög trónörökös. Berlin (Rador). Hannoveri jelentés szerint Friderika hannoveri hercegnő Pál görög trónörökösrel házasságot köt, amely január 9-én jön létre Athénben. Pál görög trónörökös esküvője január 9-én páratlanul fényes keretek között fog végbemenni. Az egész Görögország készül az esemény megünneplésére. Eddig 66 fejedelmi vendég jelentette be részvételét a trónörökös esküvőjére, közöttük Mihál trónörökös és Pál jugoszláv kormányzó herceg.

— 90 KILÓMÉTERES SEBESSÉGGEL ROHANÓ TANK. A Newyork Herald Tribune című lap értesülése szerint Christie mérnök olyan harckocsit épített, amely 90 kilométeres sebességgel tud haladni. Christie mérnök kijelentette az újságíróknak, hogy az amerikai hadvezetőség egyelőre ezer ilyen gyorsjáratu tankot rendelt.

— Meg van-e írva az ember sorsa a csillagokban? Erre az érdekes, mindenkit érintő kérdésre felel Györfly László ny. hadbíróvezetős Tolnai Világlapja újságszámban a hozzáértő, komoly asztrológus nagy tudásával. A legkiválóbb magyar írók novelláin, a cikkek egész során és a nagyszerű folytatásos regényen kívül közel száz pompás képet talál az olvasó a népszerű képeslapban.

— Husmérgezés, kolbászmérgezés, halmérgezés vagy gombamérgezés előfordulásakor a gyorsan ható természetes „Ferenc József” keserűvíz azonnali használata — egy vagy két pohárral — rendkívül fontos segédeszköz. Kérdezze meg orvosát.

— Hollandia az abessziniai hódítás elismerése mellett. Hága. A holland kormány napokkal ezelőtt megkeresést intézett az oslói egyszemélyi hatalmaihoz az abessziniai olasz hódítások ügyében. Emiatt a volt négyes tiltakozó táviratot intézett a holland kormányhoz, amely most nyilatkozatot adott ki és abban hangsúlyozza, hogy a hollandiai kormány kezdeményezése csak a tényleges állapot elismerésére szorítkozik, tehát nem a hódítás elismerésére irányul. Az aostai herceg, Abesszinia új alkirálya, kiáltvánnyal fordult a birodalom népeihez. A kiáltványban hangoztatja, hogy egyetlen célja a lakosság nyugodt és boldog fejlődésének biztosítása lesz.

Szerencséthez griliás malacok „IMPERIAL” cukrászdában
már 10 lejtől kaphatók „Bul. Regina Maria 8.

Pulloverek, szvetterek, keztük
STRASSER-oégnél a legolcsóbban

A tinomlelkű feleség



— Köszönöm, drágám... Érzem különösen érzi magát, üdvözlését küldi és örül annak, hogy mi ketten oly zavartalanul diskurálunk...

Rheuma, Köszvény, Ischias? Fogl-tal'etta

Fejtsük meg együtt!

3) Hány éves a kapitány?

Ismertjük a klasszikus ugrató kérdést: ha egy hajó hossza 30 méter, szélessége 15 méter, hány éves a kapitány?

Mi most kissé kibővítettük ezt a feladatot, igaz, hogy ezzel szemben megvan az az előnye, hogy megoldható.

Kemény Péter, most, 1937-ben, a Szent Pál vitorlás kapitánya. A vitorlás 1920-ban tette első utját. Ötvenként 12 csomót tesz meg, mert egyik árbóca 15 méter magas. A kapitány fia 30 évvel fiatalabb apjánál és a hajó hossza 40 méter. A hajó személyzete 18 emberből áll, köztük van két hajósinas, kik mindketten 16 évesek és egy kínai szakács, akit csak 10 hónappal ezelőtt szerződtettek. Mindjárt a kapitány után következik rangban a fia, aki 15 éves korában került a hajóra, akkor, mikor az első utját tette, július 22-én.

HÁNY ÉVES A KAPITÁNY?

Megfejtése az Aradi Közlöny 1938. évi január 1-i számában!

Első feladványunk megfejtése:

1. Öngyilkosság? Gyilkosság?: Valószínűleg gyilkosság történt. A revolver is, a telefon is jobb-kéz felől volt. A telefonáló nem tarthatta jobb-kézében a hallgatót, miközben szintén jobb-kézével föbelötte magát.

— Az operettek újjászületése. A most bemutatott nagy operettekről gyönyörű képekkel illusztrált cikket közöl a Délibáb új száma, amely nagy terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg. Pómpás illusztrált rádióműsorokat, egyfelvonásos színdarabokat, premierbeszámolókat, színházi pletykákat, nagyszerű filmrovatot és több, mint száz szebbnél-szebb képet talál az olvasó a népszerű színházi képeslapban.

— Férjhezment Mórincz Zsigmond lánya. Dr Mórincz Virág, Mórincz Zsigmondnak, a nagy magyar írónak leánya és Koch Richard mérnök december 31-én, pénteken délben tartják esküvőjüket Budápesten, a Deák-téri evangélikus templomban.

— Ismét megkezdik az „ezüst”-százások becserélését — de csak az állami pénzverde eszközei a beváltásokat. Bucurestiből jelentik: A pénzügyminisztérium hivatalos közleményt hozott nyilvánosságra, amelyben megállapítja, hogy az „ezüst” százalékok becserélésére meghatározott határidő lejártja után is, az összesen 1.840.000.000 lei értékű kibocsátásból még hozzávetőlegesen 20.000.000 lei van magánosok, különösen pedig a falusi lakosok birtokában. Éppen ezért új becserélési időt határoz meg a pénzügyminiszter ezen érmék beváltására Február 28-ig bezárólag, kizárólag az állami pénzverde útján — Bucuressti, Fabrica de Chibrituri-ucca 22. — a pénzügyminisztérium ismét beváltja az „ezüst” százalékokat. Érdekes, hogy az eddig bevont százásokról kimutatás készült, amely szerint a bevont érméknek mindössze 0.15 százaléka volt hamisítvány.

— A kiszagdzák számvitele. Az 1938. év január 1-vel az E. G. E. a kiszagdzák számvitel népszerűsítése érdekében fontos akciót indít. Az érdeklődő kiszagdzáknak díjlanul küldi meg a számadási nyomtatványokat és a számvitelt központilag ellenőrzi és egyben fel is dolgozza. A számviteli nyomtatványokon, azoknak vezetésére nézve, részletes utasításokat mellékel. Az E. G. E. felhívja a kiszagdatársadalmat, hogy saját érdekében, minél számosabban kapcsolódjanak be az említett mozgalomba. (Az E. G. E. címe: Cluj, Str. Andrei Muresan 10.) Nagyobb gazdaságokban is használhatók a számviteli nyomtatványok. Ezeknek a gazdaságoknak — 200 lei előzetes beklődése esetén — az E. G. E. megküldi a nyomtatványokat, amelyek leltári számadásból, pénztári naplóból, háztartási és munkanaplókból állanak.

Nagy Szilveszter-est cigányzenével a Popovici-vendéglőben, Str. Negruzi No. 37. Gradiste
Ugvanott egy ebédlő és egy háló eladó.

Az ujesztendőben
szerencsés leszel
ha
griliás malacot
MIHÁLYI
cukrázdából eszel
Corso mozival szemben.

— Keller Izsó okl. mérnök, nyugalmazott miniszteri tanácsos folyó hó 25-én Budapesten elhunyt. Keller Izsó 1860-ban született Csongrádon, középiskolai tanulmányait Szegeden és Kecskeméten végezte, majd a budapesti József műegyetemen mérnöki oklevelet szerzett. Keller Izsó előbb az államvasutak, azután a kereskedelmi minisztérium szolgálatába lépett. Az 1891-ik évben jött először Aradra és itt az államépítészeti hivatalnál teljesített szolgálatot és rövidesen kivívta a leltetési elismerését, a város polgárainak szeretetét. Az aradi államépítészeti hivatalnál előbb főmérnöki, azután műszaki tanácsosi rangban 1911-ig működött közmegegyezésre. Ezután Szekesfehervárra helyezték, ahol az államépítészeti hivatalt vezette. 1921-ben miniszteri tanácsosi rangban vonult nyugalmába. Életének utolsó éveit Budapesten töltötte. Keller Izsó földi maradványait december 27-én a farkasréti izr. temetőben helyezték örök nyugalomra.

SGA szilveszteri mulatság
malacsorsóval, P. Avram Iancu 21.

Olaszország újra négyhatalmi paktumot ajánl

Rómából jelentik: Philiberto de Savoya herceg, Victor Emanuel király unokatestvére, a Popolo d'Italiában nagy feltűnést keltő cikket írt a tartós békéről, melyet csak akkor lehet elérni, ha a háború igazi okait nemzetközi megegyezéssel elhárítják. A herceg szerint a béke megvalósítására sokkal komolyabb lépés volna minden locarnói megegyezésnél az, hogy Németországnak elvett gyarmatait visszaadják. Emellett az igazi béke nélkülözhetetlen kelléke, hogy Anglia és Franciaország fenntartás nélkül elismerjék Olaszország mai hatalmi helyzetét. Ezen az alapon könnyű volna létrehozni a négyhatalmi együttműködést Anglia, Franciaország, Németország és Olaszország között, melyekhez ötödiknek esetleg Lengyelországot is hozzá lehetne csatolni. Ez volna az európai béke és rend legtartósabb biztosítéka, amely sokkal inkább fenntartaná a békét ezen a földrészén, mint bármilyen Népszövetség.

— A Népszövetség ugyanis — mondja Philiberto Savoyai herceg — készen állott arra, hogy Olaszország ellen a béke fenntartása nevében háborút idézzen elő. Nem lehet azonban eltaposni a fiatal népeket az együttes béke fenntartásának a Népszövetség által képviselt „szent” elveit.

— Kisderek makacs székszorulásánál és nagyobb gyermekek gyomorbelhurutjánál reggel felkeléskor már egy negyedpohár természetes „Ferenc József” keserűvizet is kitűnő eredménnyel adhatunk. Kérdezze meg orvosát.

— Borzaimas földrengés Peruban. Limából jelentik: Huahuaon-Oxapampa vidékén földrengés pusztított, amely hatalmas károkat okozott. Huszonöt ember életét veszítette, több ezren hajléktalanná váltak és számtalan környékbeli lakos földönfutóvá vált.

— Újabb letartóztatások Palesztinában. Jeruzsálemből jelentik: Tulkarenben 13 arabot passzív rezistencia miatt letartóztattak. Jeruzsálemben elfogtak egy arabot, akinek lakásán fegyverraktárt találtak és őrizetbe vettek egy másik arabot, akinek házában több bomba volt elrejtve. Délpalesztinában rendszeres propaganda és lázítás folyik a hatóságok ellen. Itt 25 arabot tartóztattak le és az akrai munkatáborba internálták őket. A Hebron környéki terroristákat fegyveres beduinok támogatják. Ezek a terrorcsoportok a határon átkelve több falut támadtak meg és a gyarmatosokat adófizetésre kötelezték.

FELHÍVÁS!

Az aradi Patronázs Egyesület felhívja a nagyközönséget, hogy támogatja a megjelenésével az egyesület által Orezeanu Romulus törvényszéki főelnök védnöksége alatt 1938 február 5-én este 9 órai kezdettel a Central-szálló termeiben megrendezendő Jótékonyceglu táncestélyt.

Veszedelemes vasuti szélhámosokat fogott az aradi rendőrség

Bozdog Ioan, Poiana Sibiului községbeli gazdálkodó kedden este Aradra érkezett. Miután leszállt a vonatról észrevette, hogy ellopták pénztárcáját, amelyben ezer lei és iratai voltak. A károsult feljelentést tett a rendőrségen és elmondta, hogy közvetlenül Arad előtt három ismeretlen férfi telepedett mellé a vonaton és „itt a piros” hol a piros” tiltott szerencsejátékokat kezdtek játszani, majd őt is be akarták vonni a játékba. Bozdog azonban visszautasította a „meghívást” és közölte utitársaival, hogy nincs aprópénze és ezrest nem akar váltani. Bizonyára ez a bejelentés indította a hamiskártyásokat arra, hogy a leszálláskor kilopják utitársuk pénztárcáját.

A megadott személyleírások alapján Pop Ioan detektív az egyik kocsmában elfogta Noti Dezső, Foroșan Ștefan és Baci Ioan ismert hamiskártyásokat, akiknél meg is találták az ellopott ezer leit, valamint a tiltott szerencsejátékokhoz szükséges kellékeket. Az elfogottak tagadják a terükre rótt bűncselekményt, de a károsult határozottan felismerte őket.

Terjed a párisi sztrájk

Párisból jelentik: A francia közalkalmazottak sztrájkja a legnagyobb zavarokat okozza Páris életében. A víz-, gáz- és villanyszolgáltatásban még nem érezhetők a sztrájk hatásai, de ha a sztrájk tovább terjed, akkor a hatóságok kénytelenek lesznek korlátozó intézkedéseket tenni. Ma az utcákat már nem szeperték Párisban és a háztartásokból nem vitték el a szemétket. A déli órákban megállapítható volt, hogy a közalkalmazottak sztrájkja kezd a vidékre is kiterjedni. Délelőtt *Chautemps* Daladier hadügyminiszterrel folytatott beható tanácskozást. Jelen volt ezeken a megbeszéléseken Leon Blum helettes miniszterelnök és P. Boncour államminiszter. A kormány tagjai megtárgyalták, hogy milyen rendszabályokat fogantossanak a rend fenntartása érdekében.

Rádiók

hálozati és tolepos készülékek 125 lei heti részletfizetésre kaphatók gyári lerakatkánál. Használt készülékek beszereltek.
Str. I. Chendi 9. utvari raktárban

Korai impotencia

Normális körülmények között az egészséges férfi nemi képességeit teljes egészében megőrzi körülbelül 60-65 éves koráig, de a férfiasságnak teljes, vagy részleges időelőtti letűnése rendellenesség, melynek okát keresni kell...

A gyógyszer, mellyel az impotenciát kezeljük a „Reton”.

A „Reton” az orvosi klinikákon kipróbált és az Egészségügyi Minisztérium által engedélyezett szer.

Kapható minden gyógyszerertárban és drogériában.



Te csunyaság! végy

CISBEY-teát

A doktor is ezt fogja mondani: „Igen, gyermekem, venedd kell, hogy elmuljanak ezek a szörnyű pattanások, amelyeknek okozója a

székrekedés

Mondd meg anyukádnak, készítsen neked CISBEY-teát, hogy a vér megszabadulhasson a mérgező salakoktól.

Egy 100 gr.-os doboz ára 60 lei, kapható minden gyógyszerertárban és drogériában.

Romániai lerakat: București III., Strada Toamnei No. 103.

Ujevi büröspeceşnye, szopos-malacok
a legjutányosabb árban:

Eibenschütz-nél

Str. Matei Corvin 5.

Legújabb könyvek

MOLNAR AKOS: „A hitehagyott” (*Fortunatus Imre*). Molnár Ákos legújabb regénye a Tabor-könyvek sorozatában. A kiváló író nagy történelmi felkészültséggel írta meg a magyar mult legválságosabb korszakában a Dózsa-lázadás és a mohácsi vész idejében élt legendás hiru zsidószármazásu magyar alkincstárnok ragyogó pályafutását, tragikus meghasonlását és végső bukását. Remek körkép ad ez a könyv a hanyatló királyi hatalom körül nyüzsgő királyi udvarról és a retteggé meghuzódó középkori zsidó városról. Ugyanolyan pompás kiállításban jelent meg, mint a többi Tabor-könyvek. (Schalom Asch: A nagy fal, két kötet kötve 317 lei, füzve 264 lei. Glasser: Hazatlanok, füzve 106 lei, kötve 158 lei. Otto Zarek: Moses Mendelssohn, füzve 106 lei, kötve 158 lei, stb. stb. A Tabor könyvkiadó legközelebbi kötete Schirokauer nagy regénye Ferdinand Lassalle-ról fog szólni.) Molnár Ákos: A hitehagyott 320 lap. Füzve 106 lei, kötve 158 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepageál Cluj—Kolozsvár. Kérje a Tabor-könyvek teljes jegyzékét.

EGRI VIKTOR: „Égő föld”. Egy fiatal szlovenszki író első regénye ez a könyv, amely a Prágai Magyar Hirlap hasábjain már megjelent és igen nagy feltűnést keltett. A Carpați—Kárpát-medence őslakóiról, a longobardokról szól Egri Viktor regénye, Pannonia lakóiról, akik északról, Skandináviából jövet foglalták el a hunok letűnése után a mai Magyarország Dunárea—dunántúli részét, Kr. után az V. században. A regény hőse a nagy longobard király: Alboin és felesége, a levert, kipusztított gepida-törzs Alboin által csatában megölt királyának csodaszép leánya: Rozamunda. Egri Viktor regényének különös jelentőséget az a tény ad, hogy az első regény, amelynek háttere a Carpați—Kárpát-medence őstörténete. Egri Viktor: „Égő föld” Rózsavölgyi kiadásában, kitűnő kiállításban, 272 lap, vászonkötésben 158 lei. Kérje a Rózsavölgyi könyvek jegyzékét.

Villamos fűtőtestek, főzők, vasalók, thermophorok, rechaik, sterilizatorok **átalakítása 220 voltra** — pontos, gyors, olcsó

Kalmár József

Str. Bratianu 1. szám

INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK:

VOJTEK gyógyszerertár, Buiev. Regina Mária 25. (Tel. 15-10.)

DANCIU gyógyszerertár, Piața Mihai Viteazul 13. (Tel. 15-78.)

BERGER gyógyszerertár, Saguna ut

BERNATH gyógyszerertár, állomással szemben

Ma jegyezze elő jegyét a CORSO-mozi Szilveszteri előadásaira!
Szenzációs műsor, legolcsóbb, legjobb szórakozás.

ANTINEURALGIC
JAWOL
feltétlenül meggyógyítja

**A NÁTHALÁZT
HÜLÉST ÉS
FEJFÁJÁST**

Székrekedésnél
AMIC
biztosan meghajtja



Egy aradi uriaszony érdekes karrierje:

**Salamon Mária utja az aradi szalontól,
a világhírű Pallós-vokálkvartetten keresztül,
a Cluj-kolozsvári színház szerződéséig...**

**Alpár-szerepeket fog játszani a gyönyörűhangú énekesnő
a Cluj-kolozsvári színházban...**

Tg. Mureş—Marosvásárhely. (Az Aradi Közlöny munkatársától).

Egy Tg. Mureş—Marosvásárhelyi ismert orvosnak érdekes vendége van, Salamon Máriának hívják azt a szőke, babaarcu, fiatal elvált asszonyt, akinek alig néhány éves művészi multja érdekes mozzanatokban bővelkedik.

Itt ül velem szemben a Tg. Mureş—marosvásárhelyi orvos szalonjában, a Cluj-i színház legfiatalabb és még is legbüszkébb tagja, aki veli néhány órával ezelőtt állapodott meg dr. Kádár Imre, a Cluj-kolozsvári színház kitűnő színházi érzékkel bíró igazgatója, hogy a szezon folyamán sztár-szerepekben, Alpár-operettekben és egy beállítandó klasszikus operett-ciklus keretében a Szép Helénában és a Hány Jánosban fogja felléptetni.

Salamon Mária még pár évvel ezelőtt az aradi uri társaságok kedvelt tagjaként élt egyszerű és visszavonult életet, amikor egy társaságban figyelmesek lettek a hangjára.

Csak úgy „l'art pour l'art” és nem foglalkozásszerűen kezdett ekkor énekelni tanulni a fiatal asszony, az aradiak jól ismert énektanárnőjénél, akitől nem egy immár világhírű énekes indult el karrierjére, Gelinek Lottenel, aki azonban csakhamar rábeszélte a fiatal aradi uriaszonyt, hogy tanulmányainak folytatása céljából Budapestre utazzon.

Néhány évig ezután Alpár énekmesterénél, Makkai tanárnál tanult Salamon Mária, aki azonban ugyanakkor szimpadi technikából is vett órákat és néhány nagy művész-társaságban és előkelő clubokban történt szenzációs produkciója nyomán, jócsengésű nevet szerzett a budapesti művészvilágban.

Ekkor szerzett tudomást Salamon Máriáról Pallós Tivadar, a világhírű jazzkarmester, a legnagyobb berlini revüszínházak volt karnagya, akit a Hitler-rezsim gleichschaltolt és aki azután négy énekesnőből művészi vokálkvartetet szervezett, amellyel a világ nagy revüszínházaiban lépett fel.

Ennek a „Pallós-ladies”-nek elnevezett vokálkvartettnak lett egyik tagja Salamon Mária, aki másfél három operaénekesnő kíséretében bejárta egy fél év alatt Európa összes metropolisait, ahol a művész-truppnak mindenhol igen nagy sikere volt.

A továbbiakat Salamon Mária mondja el, egy nemrégén átélt élmény hatásától most is lázasan égő szemekkel:

„Gyönyörű volt a Pallós-turné, de félbe kellett szakítanunk, mert Pallós Tivadar Ameriká-

ba akart vinni minket és a kvartett tagjai ezt a szerződést nem akarták elfogadni. Ilyenformán vége szakadt a turnénak és Pallos szerződésünk megtartásáért perelt minket, de a buda-

„M megbuktam az érettségim”

— Az elbűvölt diák kúrc-regénnyel bosszúta meg magát tanárain —

Kaposvár városát egy hét óta különös ügy foglalkoztatja. Kaszinókban, kávéházakban magánlakásokban már nem politizálnak, hanem egy most megjelent és városszerte nagy felháborodást keltett „regényről” vitatkoznak. A különös regény szerzője Walter Emil 18 éves fiatalember, aki „M megbuktam az érettségim” címmel adott ki egy könyvet. A fiatal író eddig azzal tette magát nevezetessé, hogy tényleg megbuktatott az érettségim.

Walter Emil, ahelyett, hogy mint mások, szorgalmasan készült volna a pótvizsgára, neki ült és olyan kulcsregényt írt, amely ha irodalmi téren nem is, de a botránykrónikában egyszerre ismertté tette a nevét.

A megbuktatott diák szabályos kulcsregényben olyan ügyeket szellőztetett tanáraitól és a város több ismert vezetőiről, hogy napok óta sorozatosan indulnak meg a sajtóperek a könyv szerzője ellen.

pesti választott bíróság, jogos indokaink alapján éppen pár nappal ezelőtt bontotta fel szerződésünket jogérvényesen.

Pár nappal ezelőtt érdekes express levelet kaptam Aradra — mondja Salamon Mária — amit ide továbbítottak Marosvásárhelyre nekem, ahol rövid ideig vendégségben vagyok.

Egy budapesti immár világhíres művész-csoport, a Romanova-csoport, tett nekem szerződési ajánlatot, amelyben négy énekesnő és négy táncosnő van és a táncosnők azt táncolják, amit az énekesnők énekelnek. A szimbolikus és a világon egyedülálló érdekes művész-csoport egy éves szerződést ajánlott fel nekem megtisztelő feltételekkel, de még mielőtt elfogadhattam volna, dr. Kádár Imre, aki már az ősszel tárgyal velem Budapesten, újabb szerződési ajánlattal keresett fel.

Családom befolyásának engedve a Cluj-i szerződést fogadtam el... Megállapodtam elvben a Cluj-kolozsvári színház igazgatójával, hogy a szezonban Alpár új szerepét az „Antoinette”-t és a Szép Helénát, de talán a Hány János női főszerepét is el fogom játszani.

Ecélből már holnap felutazom Budapestre, hogy a darabot és főleg Alpárt megnézzem és a Szép Heléna anyagát megszerzzem és szerződésemet véglegesítésére, illetve teljesítésére körülbelül január hó folyamán fog sor kerülni, amikor fellépek, mint vendég a Thalia-szintársulat előadásain.

Salamon Mária, az aradi uriaszony, aki egy zökkenésmentes családi életet, aradi házat és társaságokat cserélt fel a rögzös művészpályával, még ezeket mondja végezetül:

— Azért szerződtem Kolozsvárra, mert az édesanyám, aki a közelben lakik, bejöhet és megnézheti a leányát, akiről soha se gondolta, hogy színésznő lesz... Benczel Béla

A „M megbuktam az érettségim” című mű szerzője egyébként uttörő munkát végzett a regényírás terén. Pompás üzleti érzékkel tele-tűzdeltte a hetvenhat oldalas könyvet hirdetésekkel.

Az irodalmi kritikára igényt nem tartható regénynek csak utolsó mondatát közölte: „Egy tülelt juniusi délután kísértő álmom valóra vált: megbuktam az érettségim — magyarul”.

Aki két oldalt elolvasott a kaposvári diák regényéből, igazat ad tanárainak.

Miután a könyv szerzője ellen több feljelentést tettek, valószínű, hogy a vizsgálóbíró rövidesen elkoboztatja a pamílettet.

Walter ur azonban máris hirdeti új könyvét, melynek sokatígérő címe: „Aki a torkán tartja a világot.”

Sürgős tanácsot adunk: inkább nyelje le, mint hogy megírja.

Az orosz-szovjet véres karácsonyi ünnepe

Huszonkilenc újabb kivégzés. — A megmaradt legkisebb templomokat is adótulterheléssel igyekeznek megszüntetni

Párisból jelentik: A „Liberté” szerint Szovjet-Oroszországban a karácsonyi ünnepek alatt huszonkilenc embert végeztek ki. A kivégzettek között van az a két ember is, akik merényletet követtek el néhány hónap előtt a leningrádi kommunista párt-szervezet titkára ellen. Arhangelszkben nyolc állami tisztviselőt végeztek ki. Sztalin elutasította a szovjet fennállásának husz éves évfordulója alkalmából előterjesztett közkegyelmi kérést. A bolsevista párt központi bizottságának 129 tagja és póttagja közül, akik 1936-ban még a nagygyűlés tagjai voltak, most csak huszonhárom van a szabadságban. A többi 136-ot részben kivégezték, részben száműzték, illetve bebörtönözték. Hír szerint a közeljövőben ismét 250 embert végeznek ki.

A görögkeleti egyház hivatalos lapja szerint január elsejétől kezdve 120 százalékkal felemelik a templomokra és imaházakra kivetett adót. Moszkva legkisebb temploma után, amelyet a hi-

vek tartanak fenn, 25 ezer rubel évi adót kell fizetni. A GPU ezzel az intézkedéssel azt akarja elérni, hogy kerülő uton az utolsó templomot is bezárassa.

PENSIÓBAN
lakás és teljes ellátás... m k rü többbe,
m nt szállodába egymagában a s oba
Ha Budapestre jön, lakjon a
Belvárosi Pensióban
IV., Véres Pálné uca 10., felelelet,
a Be város szívében.
Hideg melegviz. központi fűs. kiváló kiszolgálás

Hirdessen az Aradi Közlöny-ben

SPORT

Megkezdődtek az asztali tenisz kupamérkőzések

Bucuresti. A fővárosban folynak a Román Kupa asztali tenisz mérkőzései, amelyen aradi is résztvevett a Hakoah versenyzője, Glanz személyében. A tehetséges játékos azonban már az első fordulóban kiesett. Az Aradon is jól ismert Bekő győzte le két szettben. A férfi egyes döntőjébe a következő versenyzők kerültek.

Naumescu, Rügen, Erős, Erdélyi, Komorotzy, Spitz, Bekő, Pap Jagode, Erdély, Grünwald. A döntőbe került Pap aradi versenyző volt, de most, miután a fővárosban folytatja tanulmányait, egy bucuresti klub színeiben indult.

Európa legjobb atléta-nemzetei

A Nemzeti Sport statisztikát közöl Európa 1937-ik évi legjobb atlétikai eredményeiről. Husz nemzetet vesz a lap figyelembe és az alábbi rangsort állapítja meg: 1. Németország, 2. Svédország, 3. Magyarország, 4. Finnország, 5. Anglia, 6. Olaszország, 7. Lengyelország, 8. Norvégia, 9. Franciaország, 10. Hollandia, 11. Ausztria, 12. Svájc, 13. Észtország, 14. Görögország, 15. Dánia, 16. Belgium, 17. Jugoszlávia, 18. Románia, 19. Törökország, 20. Portugália. A kalapácsvetés nincs figyelembe véve a pontozásnál, mert több nemzetnek ebben a számban nem volt eredménye és így előzte meg Magyarországot Finnországot, mely azonban a kalapácsvetés leszámításával megelőzné Magyarországot.

O Nemzetközi ökölvívó-mérkőzés Timisoara—Temesváron. Timisoara—Temesvár vezető ökölvívó körei megállapodást létesítettek a magyar box-szövetséggel egy nemzetközi mérkőzés lebonyolítására. A tárgyalások eredménnyel véződtek és ilyenkorán a magyar ökölvívó B) válogatott február 8-án Timisoara—Temesváron mérkőzik a városi válogatottal.

O Az Intelegera pályaépítő-bizottsága vasárnap, január 2-án délelőtt 10 órakor a Rosenfeld-féle vendéglőben levő klubhelyiségben összejövetelt tart, amelyre a vezetőség kéri a tagok pontos és feltétlen megjelenését.

O Összeállították a portugálok elleni magyar válogatottat. A portugál válogatott ellen készülő magyar csapatot Dietz Károly dr. magyar szövetségi kapitány már össze is állította és az együttes a következők: Szabó — Miklósi, Biró — Gyarmati, Turay, Dudás — Sas, Vincze, Szendrői, Zsenigellér, Titkos. Tartalékok: Szücs, Kállai, Ujvári, valamint Kiss és Kalmár közül az, amelyik a Hungária turáján jobb formát mutat.

O Jégkorong. A fővárosi Telefon Club elutazott külföldi portyájára, amelynek során Ausztriában, Olaszországban, Németországban, Hollandiában és Belgiumban játszik.

Harmincezer munkást bocsájt el január elsején a General Motors

Newyorkból jelentik: A „General Motors” üzemek igazgatósága elhatározta, hogy január elsején 30 ezer munkását elbocsátja. Ezt az intézkedést azzal indokolják meg, hogy az elmúlt negyedévben az amerikai gyárpár csaknem minden ágazatában általános volt az üzleti hanyatlás.

Ha fáj a lába

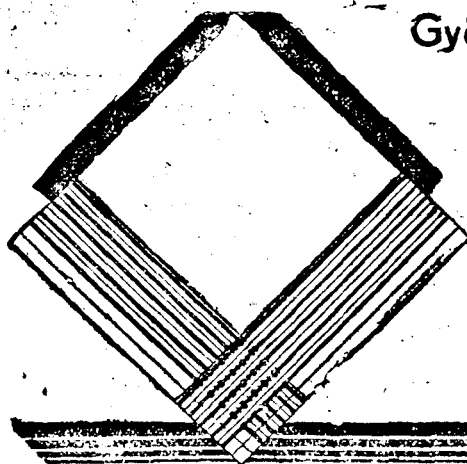
jőjön

Tincuhoz

Piata-Avrám Iancu 12. szám I. emelet (Koch mézsárszék felett)

Évtizedes gyakorlat alapján elsőrangú

orthopéd cipőt kap



Gyönyörű zsebkendők

Sok színben és mintával, valamint fehérek — ez a Pyramid 1 Minőségük felülmúlhatatlan, áruk pedig nem nagyobb, mint másoké.
A védjegy rajta van minden Pyramid zsebkendőn.

Lei 492.—
1 doboz
12 darab
darabja
Lei 41.—

PYRAMID

ZSEBKENDŐK Reg.

„Tootal” gyártmány, Manchester (Anglia)

Színház - Művészet

Isac Emil nyilatkozata a műkedvelők működéséről

Cluj—Koloszvárról jelentik: Isac Emil transilvaniai művészeti főfelügyelő nyilatkozatot adott a sajtónak az időszerű színházi kérdésekről.

— Mindazon hírek, — mondotta, — amelyek szerint a határszéli városokban működő kisebbségi színházak és műkedvelők működését bizonyos utasítások alapján megbénítják, nem felelnek meg a valóságnak. Ha ilyesmi előfordul, — nem felsőbb rendelkezés alapján történik.

A művészeti főfelügyelő ezután hangsúlyozta, hogy Románia minden esetben eleget igyekszik tenni a berni nemzetközi egyezményben lefektetett intézkedéseknek, amelyek a szerzői jogokat védik.

— Az utóbbi időben, — folytatta érdekes nyilatkozatát Isac Emil, — több olyan panasz jutott el hozzánk, amelyek szerint Romániában nem tartják tiszteletben a magyar színházi szerzők jogait. Hangsúlyozom, hogy az országunkban működő „Zeneszerzők és drámaírók jogvédő irodája”, amely a magyar szerzőket egyéni megállapodás alapján ebben az országban képviseli, nem állami intézmény. Az esetleges hibákat és tévedéseket azonban a minisztérium vizsgálat alá veszi. Felszólítok tehát mindenkit Transilvania és Banat területén, hogy az ilyen jellegű panaszokkal forduljanak hozzám, hogy a hivatalos vizsgálatot azonnal megindíthassam.

Isac Emil ezután kijelentette, hogy tudomása szerint a Romániában élő magyar szerzők sem kapták meg több esetben darabjuk előadása után járó szerzői jogdíjakat. A helyzet az, hogy magyar íróról lévén szó, a jogvédő iroda Budapestre küldte el a felvett pénzüsszeget. Azonban az is lehetséges, hogy a kérdéses összegek még mindig a bucuresti-i központban vannak. Annyi bizonyos, hogy a félreértések miatt a hiba a kérdéses darabokat színrehozó igazgatókat terheli, akik nem tüntették fel kérvényeikben a szerző esetleges jól ismert lakóhelyét.

— A darab-engedélyekre vonatkozólag felszólított mindenkit — fejezte be nyilatkozatát, — hogy a kérvényezők bizonyos formákat tartassanak be. Sokszor olvashatatlannak kérésükben a kérvények érkeznek, amelyekben még a szerző nevét is elfelejtik feltüntetni. Az előadási engedélyek kérvényezése olvasható — lehetőleg gépirásos — kérvényben történjen, hogy minden esetleges félreértés elkerülhető legyen. A műkedvelők számára engedélyezett darabok jegyzékét most állítják össze és ennek nyilvánosságra hozatalával nagyon megkönnyítik az engedély kérését: a kérvény mellé nem kell majd a darab teljes szövegét mellékelni.

Ünnepi műsor a városi mozgószínházakban

A városi mozgószínházak igazgatósága összeállította az újévi ünnepi műsort, amely semmiben sem marad a karácsonyi mögött. A Select-mozgóban az évad legszebb színes filmje, a Cigányhercegnő (Hajnalhasadás) van műsoron. A darab kiemelkedő része egy izgalmas lövészverseny főszereplői Annabellai és Henry Fonda. A Central-mozgó ismét két premier-filmvetit. Az egyik a „Könyv a nőknek” című szellemes, mulattató vígjáték. Főszereplői Jean Arthur és Ray Milland. A másik darabnak „Vérző rózsák” a címe. Cselekménye az északamerikai háború vérzivatarában játszódik le. Lenyűgöző ez a cselekmény és pompásak a színészek. Főszereplők Margaret Sullivan és John Boles. Szilveszter estéjén éjfélkor nagyszabású ingyenes tombolával kedveskednek a közönségnek. Számos és értékes tárgy kerül a tombolán sorsolásra.

Színházi műsor

Csütörtök este 9 órakor: Sárkánykés közlegény, operett. Ebben a szezonban utoljára.

Pénteken este 8 és fél órakor: Miért járkálsz meztelenül? és Kabaré.

Pénteken éjjel 11 órakor: Miért járkálsz meztelenül és Kabaré.

Szombat délután 6 órakor: Esernyős király, operett. Premier!

Szombat este 9 órakor: Esernyős király, operett másodikszor.

Vasárnap délután 6 órakor: Bikficz tanár ur, vígjáték premier.

Vasárnap este 9 órakor: Bikficz tanár ur, másodikszor.

A színház hírei

* „Sárkánykés közlegény” ma este 9 órakor, ebben a szezonban utoljára. A közönség óhajának engedve az igazgatóság ma este ismét műsorra tűzte Erdélyi Mihály nagysikerű operettjét, a „Sárkánykés közlegény”-t. Hétfő este még mindig százával ment el a közönség jegynélkül a pénztártól. Akik még nem látták, feltétlenül nézzék meg a darabot, mert erre ebben a szezonban már nem lesz alkalmuk. Teljes zenekart Szabó Ica dirigálja. Szenczációs táncok! Ünnepi díszelőadás!

* Pénteken, Szilveszter-estéjén két előadást tart a színház. Este 8 és fél órakor és éjjel 11 órakor a budapesti Andrassy-uti színház műsorát adja az aradi színház: „Miért járkálsz meztelenül?” szellemesen pikáns bohózatot. Ezenkívül gazdag kabaré-műsort állított össze az igazgatóság. Szenczációs táncok. Magánszámok. Duettek tartják a műsort, a társulat legjobbjai fojadják szórakoztatni a közönséget. Jegyekről alánlatos már most gondoskodni.

* Újév napján operett premier a színházban. Gábor Marával a főszerepben. Gábor Mara farságot nem kímélve Aradon és Timisoara—Temesváron felváltva játszik. A Timisoara—temesvári előadás befejezése után autó várja a kitűnő művészt, aki fáradhatatlanul, lelkesen játszik úgy az aradi, mint a Timisoara—temesvári közönségnek.

* Vasárnap délután 6 és 9 órakor vígjáték premier: „Bikficz tanár ur”. Tekintettel arra, hogy a magyar színház január hónapban csak vasárnap és ünnepnapokon tarthat előadást, melélt a személyzet átköltözik Timisoara—Temesvárra, a vasárnapi záróelőadásnak tartotta ezt a nagyszemélyzetű vígjátékot, a Bikficz tanár urat. Az előadást Horváth László rendezi. Teljes próza-gárdát játszik. Jegyeket az összes előadásokra a pénztártól már árusít.

Hirdessen az Aradi Közlöny-ben

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A mezőgazdasági törvény végrehajtási utasítása

A mezőgazdasági törvény végrehajtási utasítását ismernie kell minden gazdának, ügyvédnek, szerszám- és gépkereskedőnek, állatorvosnak, községi tanácsosnak, hivatalnoknak, tehát mindazoknak, akik bármilyen formában, kapcsolatban vannak a mezőgazdálkodással, vagy a gazdaközönsséggel. Néhány példával talán jobban lehet szemléltetni fontosságát.

A kisajátítás során nyert földeket csak hosszas eljárás, szigorúan előírt alakiságok betartásával és csak négy holdnál nagyobb darabokra fölosztva lehet vásárolni, elajándékozni, vagy öröklöni és csak a törvényben előírt pénzügyhatóságnál lehet megterhelni. A belföldi pénzügyhatóságnál lehet megterhelni. A belföldi pénzügyhatóságnál lehet megterhelni. A belföldi pénzügyhatóságnál lehet megterhelni.

Minden földműves köteles határjeleket felállítani a gombát, gyomot, arankafoltokat, a veszélyes állatokat és szárnyasokat, továbbá a növényi betegségek gócpontjait irtani.

A mezőgazdasági kerület főnöke, a helyi viszonyoknak megfelelő vetésgörget vezet be, amelynek alkalmazása kötelező. Ugyancsak ő írja elő, hogy mikor kezdhető meg a tengeri törése.

Az állati trágyát május 15 és október 15-ike között nem lehet a belföldön tartani, — ha a tulajdonosnak nincs szabályszerű trágyatelepe.

Minden évben be kell jelenteni a körjegyzőhöz az őszi és tavaszi vetések területét és az egyes növények termésének mennyiségét.

Felfektetik a törzskönyvet a vetőmagvak részére és csak olyan vetőmagot lehet forgalomba hozni, amely törzskönyvezve van, vagy törzskönyvezett magról termelték, vagy végül, amely elismert ültetvényből került ki. Más magot — vetőmagként — forgalomba hozni nem szabad.

A községi és közös legelők kihasználása és

kezelése, a végrehajtási utasításban részletesen kidolgozott intézkedések szerint történik.

Szőlő- és gyümölcsfa-oltványt — eladásra — csak az termelhet és csak az hozhat forgalomba, aki a minisztérium engedélyével rendelkezik és szaporítja az engedélyezett fajtaikat.

Csak az engedélyezett mezőgazdasági gépek és szerszámok árusíthatók. Mezőgazdasági gépek csak azok lehetnek, akik a mezőgazdasági kamaránál tették le a gépészi vizsgát.

Köz-hátatásra csak engedélyezett tenyészapaállatok használhatók. A községek kötelesek 1—2—3 éven belül, a megfelelő számú tenyészapaállatokat beszerezni.

Az egyes munkálatok vezetésére, vagy a gazdaság vezetésére alkalmazott személyzettel, a részletesen előírt alakiságok betartása mellett és az előírt haszonberek és munkaberek figyelembevételével kell szerződést kötni.

A törvényben biztosított kedvezményeket már ismertettük. A mezőrendőrséggel aprólékosan foglalkozik a végrehajtási utasítás és igyekszik megkönnyíteni a károsult kártérítési jogosultságának megállapítási lehetőségeit.

A törvény és a végrehajtási utasítás által kötelezőnek előírt bármely munka el nem végzése, vagy az intézkedések be nem tartása, súlyos következményeket von maga után.

A végrehajtási utasítás mellékletét képezik az engedélyezési, vizsgálati, stb. bizonyítványok díjait megállapító táblázatok.

A végrehajtási utasítás ismerete megkönnyíti a gazdaságok vezetését, annak nem ismerése viszont, sok kellemetlenséget, nagy büntetéseket és károkat von maga után. Éppen ezért, az Erdélyi Gazdasági Egylet — nagy anyagi áldozatok árán nyomatta ki magyar nyelven és bocsájta áruba — önköltségi áron — mert tudja, hogy ezzel a magyar gazdatársadalomnak hasznos és értékes segítséget nyújt.

dr. Asztalos Sándor

Buzakiviteli lehetőség Hollandiába

A román—holland kereskedelmi és pénzügyi egyezményre vonatkozó tárgyalások nem vezettek eredményre és ezért tudvalevőleg annak idején úgynevezett modus vivendi kötöttek, amelynek hatálya december 31-én járt volna le. Mivel a tárgyalások tovább folynak, úgy döntöttek, hogy az említett modus vivendi-t 1938 május elsejéig meghosszabbítják.

Mivel ez a modus vivendi buzakiviteli kvótát is foglal magában, lehetőség nyílik arra, hogy nagyobb mennyiségű búzát exportáljunk Hollandiába és ennek a szállításhoz ellenértékét szabad devizában kapjuk meg. Az említett exportot eddig azért nem lehetett lebonyolítani, mert a december 31-iki határidő túl rövid volt.

Megszilárdult a nyersbőr-piac

Az a nyomott hangulat, amely az utóbbi időben uralkodott a nyersbőrpiacokon megszűnt. A bucuresti-i piac szilárdulása ma már ár tekintetében is kifejezésre jut és ezt követi a vidék is. A legelőnkelőbb tevékenység Cernauti-Csernovicban észlelhető. A szilárdulást a külföldi piac felélenkítése idézte elő. A piacon nem igen érezhető az évvégi leltáreladások és mintha a készletek némileg el fogytak volna. A nyersbőrkereskedők szervezkedésének is mutatkozott már hatása. A piacra megnyugtatólag hat az a körülmény, hogy a nyersbőrkereskedők elsősorban a nyersbőr minőségének feljavítására törekednek. Transilvániában és Banat-

ban az árak mérsékelten emelkedtek, marhabőr 32, bivalybőr 20 lei. A bucuresti-i piac borjubőrt egyáltalán nem jegyez, Transilvániában a borjubőr ára 42 lei, báránybőr páronként 120-150 lei. A bucuresti-i árjegyzések a következők: marhabőr vörös 35—37—38—39 lei. A különböző árak a minőségi eltéréseket jelzik. Érdekes azonban, hogy jelentékeny mennyiséget a legmagasabb áron adtak el. Bivaly 30—32, itt az olcsóbb ár érvényesült jobban. Tekintetbe véve a transilvianai és banati árakat, az a vélemény alakult ki, hogy Bucurestiben mesterségesen szorították fel az árakat és a közeli napok döntik el, hogy muló jelenségről van-e szó, vagy pedig valóságos áremelkedésről.

A Kamara kirakatversenyén az úév zondolatát kifejező kirakatokon kívül résztvehetnek a művészi izléssel összeállított egyéb kirakatok is. Az érmeiken és okleveleken kívül pénzügyhatóság részeseülnek a legszebb kirakatok rendezői. A verseny bíráló-bizottsága december 31-én, nem délután, hanem délután 5 órakor tekint meg a kirakatokat, mikor azok már ki vannak világítva, hogy a világitási hatások is teljes mértékben érvényesülhessenek.

A Lugoi—Iugosi Textiliparnak csak a főnöke maradt Lugoi—Lugoson. A Lugoi—Iugosi Textilipar Rt. gyapjuosztályának likvidálása kapcsán elhatározta, hogy gyapjufonódat állít fel, amely egyelőre 20 ezer orsóval akar dolgozni. Hír szerint a gyár gyapju szövődéje már január folyamán Bucurestibe költözik át és a „Traian”-malom épületében nyer elhelyezést. Ez az új üzem új céget is vesz fel és „Industria Produselor Textile S. A.” cégnevezés alatt fog működni. Lugoi—Lugoson a gyapjuüzem elköltözése és a gépek leszerelése után azonnal hozzákezdnek ahhoz, hogy a gyár helyiségeit a gyapjufonóda céljaira átszervezzék és átszereljék.

Milyen adóbejelentéseket kell eszközölni az adófizetőknek

Az adókiivetések alkalmával a pénzügyi hatóságoknak meg kell győződnie arról, hogy az adófizetők megtették-e azokat a bejelentéseket, amelyeket a közvetlen adókról szóló törvény előír. Alább felsoroljuk, hogy milyen bejelentéseket kell az adózóknak tenni.

Az újonnan építők házak
tulajdonosai egy hónappal házuk felépítése után adózási bejelentést tesznek. A határidő attól a naptól számít, amikor az épület lakhatóvá válik. A bejelentés elmulasztása az adóalap hivatalból való megállapítását és az adóösszegének egynegyedével egyenlő büntetést von maga után.

A régi házak
tulajdonosai kötelesek bejelenteni, ha az új bérbeadás folytán jövedelmük emelkedett. A bejelentés elmulasztása esetén meg kell fizetni a különbözetet, azonkívül büntetés fejében az eltitkolt adóösszeget negyedrészt.

A háztulajdonosoknak
januárban be kell jelenteni bérlőik jegyzékét. A mulasztás büntetése az egy évi házáddal egyenlő. Aki egyedül lakik saját házában mentesül a bejelentés alól. Ugyanilyen bejelentést kell tennie annak a bérlőnek, aki lakása egy részét albérlésbe adja. Aki két, vagy több szobát ad bérlésbe, ezt a bérbeadástól számított tíz nap alatt jelentse be. Akkor is ajánlatos bejelentést tenni, ha egyik, vagy másik lakás, vagy szoba megüresedik, mert a következő hónap elsejétől leszállítják a házádot.

Telekkönyvileg megterhelt házaknál
a kifizetett kamatot az adóalapból levonásba hozzák. A bejelentést január elsejétől május 15-ig lehet eszközölni és be kell nyújtani a telekkönyvben szereplő hitelező (bank) igazolását a kifizetett kamatok összegéről.

Minden vállalat
köteles január 31-ig jegyzékét benyújtani az év folyamán alkalmazásban állott személyzetről, valamint azokról az összegekről, amelyet a hivatalnokoknak, vagy munkásoknak az év folyamán bármilyen címen kifizetett.

Új vállalat
alapítását tíz napon belül be kell jelenteni az adóhivatalnak. Amennyiben valamely vállalat megszűnik, ez szintén bejelentendő, mire a következő hónap elsejétől kezdve adót nem vetnek ki. A bejelentés elmulasztása esetén az adókiivetés az év végéig érvényben marad.



A HAPAG 90 éve vezető gyorsszolgálatba!

Rendszeres indulások **Eszak-Amerikába és Kanadába** minden csütörtökön:

Középamerika
Cuba—Mexico
Keletázsia

Délamerika keleti partjai fel két- és négyhetenként. Kifünő komfort, mérsékelt utazási díjszabás. Szakszerű felvilágosítások mindennemű utazási ügyben. A német Afrika-vonal képviselője.
Felvilágosítások, prospektusok:

Hamburg-Amerika Linie
képviselőtől

Künstler Utazási Irodában
Arad, Bul. Reg. Maria 24. — Telefon 1086.

Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

CSÜTÖRTÖK, DECEMBER 30.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny hanglemezek, háztartási és gyógyászati tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.10: Déli zene. Cristea-zenekar. Énekel: Petre Stamate. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Idegen- és rádió időszerűsége. 17: A gyermekek órája. 18: Időjelzés és időjárásjelentés. 18.02: Délutáni hangverseny hanglemezek. 19: Az év zenei eseményei. Em. Ciomac előadása. 19.15: A hangverseny folytatása. 20.05: Virágok a télen. 20.20: Ion Fazlá mandolinzenekara. 20.55: Olasz dalok. Előadja Felicia Volănescu. 21.20: A Schubert szimfonia ciklus (V.) keretében a rádiózenekar szimfonikus hangversenye. Vezényel: Ezizio Massini. 1. Schubert: H-moll befejezetlen szimfóniája. 2. D'Ambrosio: H-moll koncert. 3. Borodin: Igor Herceg. 22.30: Hírek, sport. 22.45: A Marcu zenekar hangversenye a „Cina” vendéglőből. 23.45: Hírek a külföld számára francia és német nyelven.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend, közlemények. 11.00: Hírek. 11.20: Mexikó császárnéja: Sarolta. (Felolvasás.) 11.45: Influenza vagy nátház. (Felolvasás.) 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13.00: Déli harangzó az Egyetemi templomból, időjárásjelentés. 13.05: Hanglemezek. Közben kb. 13.30: Hírek. A közlemények után: 14.20: Időjelzés, időjárás és vizállásjelentés. 14.30: Rendőrzenekar. 15.40: Hírek. 16.00: Árfolyamhírek, piaci árak, élelmiszerárak. 17.15: A rádió diákielőrája. 17.45: Időjelzés, időjárás és hírek. 18.00: Méhészeti tanfolyam. 18.30: Orosz énekar. 19.10: A rádió külügyi negyedóra. 19.25: Farkas Jóska és cigányzenekara. 20.15: Magyar világrekorderek. 20.45: A rádió szalonzenekara. 21.35: Hírek. 22.00: Beethoven zongoraszonáták ismertetése. Bartha Dénes dr. előadása. 22.15:

Keller Izsóné sz. Baracs Leontin úgy a maga, mint gyermekei: Bence, István, Miklós, Ágota és László, menyei: Keller Bencéné és Keller Miklósné, veje: dr. Kecskeméti György, unokái: Keller Éva, Keller Panni, Kecskeméti Márta, Zsuzsa és Károly nevében fájdalmas szívvel tudatja, hogy férje

Keller Izsó

okl. mérnök, ny. miniszteri tanácsos f. hó 25-én élete 78., házassága 51. évében rövid szenvedés után elhunyt. F. hó 27-én a farkasréti izr. temetőben kívánsága szerint teljes csendben helyeztük örök nyugalomra.

Budapest, 1937. december havában.
Minden külön értesítés helyett.

Dohnányi Ernő VI. Beethoven zongoraszonátá-estje. Ezt a közvetítésünket a bécsi rádióállomás is átveszi. 23.00: Időjárásjelentés. 23.05: Besz-kárt zenekar. 0.15: Garay György és jazzzene-kara játszik, Sebő Miklós énekel. Éjjel 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

Budapest II. 18.00—18.30: Táncklemezek. 19.45—20.10: Angol nyelvoktatás. 20.15—20.45: Farkas Jóska és cigányzenekara. 21.10—21.35: A divati múlt fűszerek. 21.40—22.00: A rádió szalonzenekara.

PÉNTEK, DECEMBER 31.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny, hanglemezek, háztartási és orvosi tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. Rádiózenekar. Vezényel: Ion Ghiga. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 14.25: A déli hangverseny folytatása. 15: Idegen- és rádió időszerűsége. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.02: Délutáni hangverseny. Giurgea-zenekar. 19: Művészi időszerűsége. 19.15: A hangverseny folytatása. 20: Nicolae Petrescu felolvasása. 20.20: Vidám Ardeal—erdélyi doinák. Énekel: Adrian Cirtiu. 20.50: Vegyes zene (Weber, Waldteufel, Lehár, D'Albert, Luigini művei). 21.40: A „Gus-lear” banjo-zenekar hangversenye. 22.30: Hírek, sporteredmények. 22.45: Táncczene. Előadja a rádió táncczenekara, vezényel Constantin Bobescu. (Foxtrotok, slowfoxok, majd: Waldteufel: Espana, Lehár: Arany és ezüst, Pécsi József: Piccadorok felvonulása). 24: Az ujesztendő hagyományos köszöntése. Utána 2 óráig: Táncczene hanglemezekről különböző operettekől és filmekből.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend. Közlemények. 11.00: Hírek. 11.20: Ardeali—erdélyi lakodalom a XVII. században. 11.45: Versek az esztendő fordulójára. (Felolvasás). 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13.00: Déli harangzó. 13.05: Egyetemi énekarok éneknégyese. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 14.30: Rátz József és cigányzenekara. 15.40: Hírek. 16.00: Árfolyamhírek, piaci árak, élelmiszerárak. 17.15: A rádió diákielőrája. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18.00: A Mentők Szilvesztere. 18.25: Emlékezés a „Szilveszteri harangok” szerzőjére, Koessler Jánosra. 19.30: Ra-

Szavakkal nem tudom kiállításomat leírni. Ha érdeklő nézze meg

JÓNÁS ALADÁR

butorgyára

Arad, Str. Consistorului 42. szám
Telefon: 20-72

vasz László dr. szilveszteri beszéde. 20.00: A rádió szalonzenekara. 21.00: Hírek. 21.20—22.40: Min mulattak nagyapánk? A múlt század híres egyfelvonásos darabjai. 22.40—23.00: Nagy Izabella és Palló Imre dr. magyar nótákat énekel. 23.00—24.00: A pécsi egyetemi hallgatók vidám Szilveszter-estje. 24.00—1.00: Vidám magán számok. 1 órákor harangzó az Egyetemi templomból. Éjjel 1.18—4.00: Táncczene. Új jazzlemezek.

Budapest II. 6.00—6.30: Táncklemezek. 7.30—7.55: Kárpáthy Sándor gordonkázik, zongorán kíséri ifj. Kárpáthy Sándor. 8.00—8.25: A százfokos körnegyed. 8.30—8.50: Szellemidézés Szibériában. 9.20—10.15: Csajkovszkij: V. szimfónia.

Kizárták az egyházból az abessziniai kopt egyház fejét

Kairóból jelentik: A kopt egyház Szent Szinódusa pienáris ülést tartott, amelyen kiközösítették az egyház kebeléből Amba Abrahamot, az abessziniai kopt egyház fejét. A Szent Szinódus határozatában kimondotta, hogy az olasz hatóságoknak ama intézkedése, amellyel Amba Abrahamot tették meg Abesszinia pátriárkájává, semmis. A határozat értelmében az abessziniai kopt egyház egyetlen feje a kairói Szent Szinódus előtt továbbra is Amba Kyrillos marad.

NYILTER.

ÉRTESÍTÉS

Az eziránt érdeklődőknek tisztfelettel tudomására hozom, hogy a volt Zimand—simándi körületi izr. hitközség anyakönyveit és tartozékait folyó hó 24-én a chisineu-crisi (Kisjenő) izr. hitközségnek átadtam.

Szíveskedniem tehát az 1895 október 1-ig terjedő időig itt bevezetett családi változások igazolása végett a fentebb nevezett chisineu-crisi (Kisjenő) izr. hitközséghez fordulni.

Az 50 évnél hosszabb idő óta vezetett tisztse-gemtől fizikai ok. kezek nagymérvű megsejtése miatt, önként váltam meg.

Simandul de Sus.

ROSENDORN SOMA
izr. volt anyakönyvvezető.

APRO HIRDETÉSEK

Egy aprohirdetés 20 lej. Minden további ára 10 szóig csupán 10 szó 2 lej.

LEVELEZÉS

Galambom, Levél megy, kérlek válaszolj. Nagyon várlak, hisz oly nagyon szeretlek. Sokszor csókollak. 198

„Barátság — később házasság” jelgére levél van a kiadóban. Kérem sürgősen átveani. 110

Ismeretségét keresi házasság céljából idősebb izr. uriembernek 40 éves (nál) íván dolgozó elvált asszony. „Bokdog katon” jelge. 199

ALKALMAZÁS

Elsőrendű szobalány éves bizonyítványokkal uri családhoz felvételük. Cim a kiadóban.

Megbízható minden szobalány azor-nalra kerestetik. Cim: Geróná, Str. Con-sistorului 11. 199

Keresek német-román-magyarul beszélő nevelőnőt. Kohn fűszerüzlet, Str. Bratianu 7. 119

Tisztességes minden szobalány keres-tetik. Str. Horia 11., első emelet Özv. Vörös Henrikné. 196

Perfekt főzőnő ajánkozik urí házakhoz alkalmi esetekben. Str. Bratianu 17. ház-mesternél. 120

LAKÁS

Elegáns berendezett ucai lépcsőházi különbejáratu szoba fürdőszobával kiadó Piata Catedralei 1. 100

VÉTEL, ELADÁS

Rövid és hosszú zongorákat bármilyen állapotban veszek készpénzért. Vidékre is megyek. Cimeket Steiner, Str. Gojdu 5. 1351

Egy 3-as Wertheim és Wiese kassza el-adó. Cim a kiadóban. 7412

Jókarban levő pesaniki bunda közép-termetre eladó. Cim a kiadóban. 97

Városi férjibunda, majdnem új, eladó „Star” szücsnél. Str. Eminescu. 111

Egészen új, valódi fekete selyem esté-lyiruha eladó. I. Calvin 50. 114

Eladó gépek: Fasarokgyári berendezés parketta-gépek, szárító- és porszívó be-rendezés, eredeti gyári. Atlas. Cluj. Str. Gutenberg 2. 115

Új, modern palysander ebédlő és szalon eladó. Calea Saguna 153. Asztalosüzem. 201

ÜZLET

Rentabilis üzletbe társulnék, átvennem, esetleg üres helyiséget átveszek. Cim a kiadóban. 109

KÜLÖNFÉLÉK

A 21-i lapszámunkban közlött „3 árva” kezdetű hirdetésünkben említett rész-vevőrsorsolásán a 2-es számmal Dr. Av-ramescu Vasile nyerte meg. 202



Vacuum és gáz
minőségű áru

Haláleset

elutazás, költözéskészből kifolyólag, veszek készpénzért ocska butor-akat, ruhaneműeket, ágyneműt, mat-rácot, szőnyegeket, varrógépet, egész lakberendezést, könyveket, festményeket, hangszereket, makuia-turapapírt, ócskavasat, padláshol-mit, — Vásárolok lakásban es pad-láson heverő bármilyenmü felesle-ges holmit, lim-lomot stb Vidékre is megyek. Cimeket az Aradi Köz-löny kiadójába, vagy lakasomra. Levelezőlap- vagy személyes hi-vására hához jövek. Gojdu-uca 6 Steiner Sándor.

Uri bundabéles kiváló állapotban, ocska eladó. Bővebbet Nagy I. szücsüzletében Str. Alexandri.

Legújabb jelentéseink:

Micescu külügyminiszter:

„Szentségként őrzöm meg a multunk által adott szövetségeket“

— Több új államtitkárt neveztek ki —

Bucurestiből jelentik: Enescu mérnököt, a nemzeti kereszténypart tagját pénzügyi államtitkárnak neveztek ki. A *Porunca Vremii* közlése szerint a nemzeti parasztpártból kiléptek Ghelmegeanu, Gica Macarascu, dr. Ernest Ene, Cezar Spineanu.

Nincs kizárva, hogy a 200.000 lánzsás szervezetét rövidesen más alapra helyezik és az állam közvetlen elnörsége alatt fog állni.

Ma reggel iktatták be Gigurtu mérnököt, az új kereskedelmi minisztert. Előzőleg Bujoi mérnök, volt kereskedelmi miniszter mutatott rá a tisztviselők előtt, arra, hogy működése csak néhány, a külföldi államokkal kötött egyezmény megkötésére szorítkozott. Nagy programra vállalkozott, amelyeket a körülmények miatt nem tud megvalósítani. Gigurtu miniszter kijelentette, hogy megindultsággal tér vissza abba a miniszteriumba, amelynek 25 évvel ezelőtt tisztviselője volt.

— Magamat szakembernek tekintem és a tisztán román jellegű intézkedésekről nem nyilatkozom, mert az Goga miniszterelnökre vonatkozik. A mi szerepünk az, hogy az áru forgalmát elősegítsük, lehetővé tegyük az ország ellátásának megkönnyítését és hogy a miniszterium ipari részének valódi feladatát kidomborítsuk, ami abban áll, hogy az ország minden gazdagságát értékesítsük.

A pénzügyminiszteriumban előbb Cancicov Mircea volt pénzügyminiszter fogadta a tisztviselőket és a sajtót és rámutatott arra, hogy amikor a miniszteriumba lépett, három és fél milliárd deficitet talált, ma pedig a felesleg 84 millió leit tesz ki. Távozásánál az államkincstárban 1 milliárd 296 millió leit hagy.

Ezután Savu új miniszter kijelentette, hogy szakember a pénzügyi kérdésben és a Banca Națională-nak egyik vezető állását töltötte be. Az Ardeal—erdélyi kormányzótanácsnál kezdte meg a pénzügyi politikai életét és élénk munkával tudta elnyerni közéleti állásait. Jól ismeri a tisztviselői életet és megállapítja, hogy a Banca Națională-nál a tisztviselők megtették kötelességeiket és ez annak köszönhető, hogy mind románok. Elvárja a pénzügyminiszterium tisztviselőitől a támogatást, mert itt is az összes tisztviselők románok. Felhívja minden alárendelt tisztviselő figyelmét arra, hogy legyenek példás tisztviselők és tisztességesek a közpénzek kezelésében.

terhez fűz, akihez a nemzet jövőjének ugyanaz a meglátása köt. A háború alatt Antonescu ur. Ön személyes áldozatáról tett tanúságot, amelyet népünk fejlődéséért hozott. Ez a tény történelmi esemény lett. Az Ön csodálatos képességei Önt a Trón legbecsesebb tanácsosai közé emelték. Igérem, hogy méltó utód leszek a szónak román értelmében. Szentségként fogom megőrizni, azokat a szövetségeket és barátságokat, amelyeket nekünk multunk adott és arra fogok törekedni, hogy barátságos viszonyt őrizzek meg minden országgal szemben és ehhez a munkához igen értékes lesz az Ön közreműködése. Ismételtelen köszönöm, Antonescu miniszter ur azt a példaadást, amelyet mutatott és amellyel kidomborította, hogy a felvilágosításra szükséges fénynek nem kell a nagy lárna.

A külügyminiszter beszéde

Istrate Micescu külügyminiszter beiktatása során beszédet mondott, amelynek bevezetésében megköszönte Antonescu volt miniszter szavait, amelyek nemcsak meleg barátságot, hanem mély hazafiasságot mutatnak. Ezzel megkönnyítette számára azt a helyzetet, hogy tárcáját átvegye.

— A tisztviselők bizalma számomra biztosítékot ad a jövőre nézve, hogy nyugalmasan és barátságosan működünk együtt. Nem szabad téves következtetést levonni azokról a körülményekből, amelyek közt az új kormány megalakult. Az események még nem domborodnak kellően ki. A határon túlra a román nép tradicionális józansága mutatkozik. Bizalommal vagyok eltelve a miniszterium tisztviselő karának támogatása iránt és rámutatok arra a negyedfélszázados s közös harcban elöltött barátságra, amely Antonescu minisz-

Áprilisban választások

A „Tempo“ értesülése szerint a kormány úgy határozott, hogy az általános választásokat áprilisban fogják megtartani. A C. CUZA államminiszter kijelentette, hogy az új választásokig végre akarja hajtatni a nemzeti kereszténypart programját, valamint szociális és gazdasági elgondolásait. Személyesen irányítja a nemzeti kereszténypart megyei szervezeteinek működését.

Nichifor ROBOT a lánzsások szervezetének legfőbb parancsnokává nevezték ki. Robu egyúttal megmarad Cernăuți megye prefektusának. Minden megyébe ezer lánzsás érkezik, akik a rend fenntartására fognak ügyelni.

Ujévkor rádióbeszédet mond a miniszterelnök

A „Gazeta“ című fővárosi lap a következő cikket közli: Goga Octavian miniszterelnök az „Orient“ ügynökség munkatársa előtt a következő kijelentést tette:

— Régi jóindulatomat, amellyel Olaszország iránt viseltetem, nem szükséges emlékezetbe idéznem. Az Olaszországhoz való közeledés politikáját, amelyet állandóan hangoztattam az ellenzékben, most, hogy átvettem a román kormány vezetését, megvalósítom.

Szerda este egybeként a miniszterelnökségen minisztertanács volt — Goga Octavian elnökletével. A kormány valamennyi tagja résztvett a tanácskozáson. Közlebről megvizsgálták a politikai helyzetet és az általános rendfenntartó intézkedéseket. A miniszterelnök felvilágosításokkal és utasításokkal szolgált munkatársainak a vezetésük alatt álló tárcák ügyeinek irányítását illetően. A minisztertanácsról a következő hivatalos jelentést adták ki:

„Ma este hat órakor a kormány első minisztertanácsot tartott, amelyen Goga Octavian elnököt. A minisztertanács — amely délután hat órakor kezdődött — a kormány valamennyi tagja résztvett és megállapították az ügyek vitelének irányvonalát s bizonyos közrendészeti intézkedésekről tárgyaltak. A miniszterelnök ismertette új-

év-estéjén a rádióban mondandó beszédének fontosabb pontjait, amelyet a rádiószolgálat az egész ország számára közvetít. Megállapították az első közigazgatási intézkedéseket, amelyeket nyomban alkalmaznak a kormány programjának megvalósítása érdekében. A minisztertanács este 7 órakor ért véget. Legközelebbi minisztertanácsra csak újév után kerül sor.“

Bornemisa Sebastian, Leon Scridon és Aurel Baciú államtitkárok lesznek és a mai napon leteszik az esküt. Ghica Macarescu, az ipar és kereskedelemügyi miniszterium államtitkára lesz, míg Staiuc ügyvéd ugyanezen miniszteriumnak vezetőtitkára. A pénzügyminiszteriumban államtitkárnak Enescut neveztek ki, míg főtitkárnak Rene Ramniceanul és Boiar ügyvédet. Cuzin hirlapírót a munkaügyi, Haralamb Vasiliut az egészségügyi miniszterium vezetőtitkárává nevezték ki.

A mai nap folyamán egy sereg prefektust fognak kinevezni, míg a feloszlott megyei és városi tanácsokat átmeneti bizottságokkal helyettesítik. Néhány napon belül ismeretessé válik a kormány elhatározása a parlament tekintetében.

A jelenlegi parlamentet fel fogják oszlatni, valószínűleg még mielőtt megalakulna. Az Adeverul szerint a kormány megváltoztatja a választási törvényt, akként, hogy felemelik a pré-

miutot, amelyet a többségi párt a választáson kap.

A legközelebbi napokban tartandó minisztertanács megállapít egy minimális gazdasági és szociális programot. A kormány különös figyelemmel lesz a szövetkezeti rendszerre, amelynek új tervezetét ad.

A nemzeti-parasztpárt vezetői ma reggel tanácskozást tartottak és megvizsgálták a politikai helyzetet. Maniu, Mihalache, Madgearu, Popovici és Lupu úgy határoztak, hogy

Január 4-re összehívják a végrehajtó-bizottságot.

Mihalache fon levelet kapott Armand Calinescu jelenlegi belügyminisztertől, amelyben indokolja, hogy mi vitte arra, hogy a Goga-kormányban tárcát vállaljon.

A Lupta közli, hogy ma telt le a határidő arra, hogy a központi választási bizottság kihirdesse a kamarai választások eredményét. A törvény szerint, ha nyolc napon belül nem hirdetik ki a választási eredményt, úgy az a választások megsemmisítését jelenti. Ugylátszik a kormány ezt a nótát választja arra, hogy ismét választasson az országgal és ez esetben nincsen szükség a parlament feloszlására.

A Deutsche Allgemeine Zeitung feltűnőnek tartja a kisebbségi államtitkárság megszüntetését, bár a lap úgy véli, hogy ennek ellenére sem kell tartani a kisebbségellenes politikától, mert Goga miniszterelnök mindig nagy megértést tanúsított az ardeali kisebbségek iránt.

Magyar válogatott keret—Venus 3:0 (0:0)

Budapestről jelentik: Nagy hidegben, keményre fagyott csuszós talajon folyt le a két csapat mérkőzése, amely a talaj sikos voltára való tekintettel nem mozgott túl magas nívón. A Venus támadósora nagyon sok veszélyes helyzetet teremtett, de a csatároknak nem volt szerencséjük a kapu előtt, miután a legjobb helyzeteket is kihagyták. Ezzel szemben a magyar válogatott belső hármásának jól ment a góllövés.

A Venus támadásával indult a mérkőzés, különösen Bodola veszélyeztet, de lövéseivel nincs szerencséje. A 27. percben egy magyar támadás után Szendrődi gólt ér el, de ez érvénytelen, mert közben Zsengellér lesre futott. Majd Gruin beadása találja jó helyzetben Bodolát, de a Venus csatárának lövése elkerüli a kaput.

A második félidő első negyedórája ismét a Venusé, de a csatárok nem tudják értékesíteni a kínálkozó gólhelyzeteket.

A 27. percben a magyar válogatott támadása fut a labdát Zsengellér kapja, ki védhetetlen lövéssel megszerzi a vezetést.

A talaj jobban kedvez a magyar csapatnak és így történik meg, hogy a 33. percben Zombori a belső összejátéka után tisztán kapja a labdát és lövését.

Lordachescu nem tudja tartani. (2:0).

A 41. percben

Szendrődi kitör s beállítja a végeredményt. (3:0).

A győztes csapatban különösen a védelem és elsősorban Miklósi játéka volt kitűnő, a fedezettségben Gyarmati jeleskedett, míg a csatársorban Zsengellér, Kállai és Szendrődi a legjobbak.

A Venus együttese ismét kitűnően játszott, csupán a csatársor gólképtelenségén mulott, hogy nem sikerült jobb eredményt elérni. Játéka így is teljes mértékben megnyerte a közönség tetszését. Lordachescu a gólokról nem tehetett, a háttérközül Albu volt a legjobb, bár ő is bizonytalankodott, a csatársorban Bodola és Valcov emelkedtek ki. A mérkőzést Gerő jól vezette.

A mérkőzés után Dietz Károly dr. magyar szövetségi kapitány összeállította azt a magyar válogatott csapatot, amely Portugáliában és Luxemburgban fog szerepelni. Az összeállítás a következő:

Szabó — Miklósi, Biró — Gyarmati, Turay, Dudás — Sas, Vince, Kalmár, (Kállai, Szendrődi), Zsengellér, Titkos.